

Πορέφ

[illegible] — ρ 43 χοο

ММ ММ

Iwan [illegible]

[illegible] — ρ 293 χοο

500

18 : 14

12

Iwan Ст[illegible]

127

650
180
———
893

Г

Бла[illegible]

54

91

К Л

Бло

1501
950
———
2451
2451

56

435
270
150
81
———
936

ММ

ММ

Благове[illegible]

Г

10 : 5

55

51

13



Стематографїа,

юже въ вѣчную памать,

Благополучнаго потверждения,

Святѣйшему и Блаженнѣйшему, Г(оспо)дину Г(оспо)дину,

Арсенїю Четвертому

Архїепископу Пекскому,

Всѣхъ Сербовъ, Болгаровъ, Западнаго Поморїа, Далмацїи, Босны, Обоподунаа, и цѣлаго Иллѵрика,

Патрїарху

Г(оспо)дину, Г(оспо)дину, Милостивѣйшему

Христофоръ Жефаровичъ Иллѵрїко рассїанскїй общїй зографъ всепокорно приписуетъ, и въ залогъ сыновскаго благоговѣнїя даруетъ

В Вїеннѣ. [illegible]

[illegible] Мессмера Сѣчца. [illegible]



Арсеній Бж҃ію Млⷭ҇тїю Православный Архиепископъ Пекскїй и всѣⷯ Сербωвъ и
Болгарωвъ, Поморїа, Далмацїи, Босны, обоѧ Дѹнаѧ, и всегѡ Илирика Патріархъ

Святѣйшїй Блаженнѣйшїй! Млтвѣйшїй Гдне! Гдне!



Еже словомъ угодитъ Блаженной Стини
Ищѹ їрасно-рѣчїа Сал

Пре-Мѹдрости; Но̀ она̀ стоитъ в томъ безгласна.
Превосходитъ вса̀ рѣчи Добродѣтелъ Ясна,
Юже егда̀ Слышитъ самъ Аполло безгласа
Естъ; стихъ Составитъ, Нестаетъ мѹчаса.
Есть бо Добродѣтелъ Совершилъ такову
Иже Мать Црскую къ Склонности готову
Творитъ; Добродѣтелъ Совершилъ высоку
Иже Цркъ, Княжескъ, представлаетъ окѹ:
Вѣрностъ то-естъ ѿ Цра высоко-хвалимѹ
Князем, мірѹ Нетайнѹ, Но и Бгѹ зримѹ.
Нѣстъ ли Чести достойна Вѣрностъ Совершена?
Егда ТА сказалъ еси на Вѣрностъ родена
Црю хртїанскомѹ, и Бгѹ-Любивѹ.
Егда токмо Совѣтомъ побѹдилъ противѹ
Врага хртїанскагѡ помощїю стати:
Склонилъ еси все ТВОЕ хртїанство къ рати,
Собралъ еси Множество Мѹжей изѡбилно,
Еже могло смѹтити сѹпостати сылно.
Весъ Ты сѹщъ Сама Вѣрностъ, к вѣрностъ Наставлаа
Народъ: Славнѹ Цесарѹ и Кровъ ѡбѣщаа,
Весъ сталъ еси в Надеждѣ, орлѹ покорити,
ѿ Итїемъ Пресвѣла Врага ѡ ѕлосити.
Измѣннаже Фортѹна ѿ вѣка и давнѡ,
хотѣ Црю Римскомѹ показати Явнѡ
Позорище измѣни. Но Мню Вола Бга
Вѣрностъ хотѣ искѹситъ Народа толъ Многа
Аще той естъ постоанъ при ранѣ и Нѹжди,
Нѣстъ ли дне ракъ Цесаре, у троже ра чѹждый?
Ты обаче Народа Вождъ Вѣрный и Честный
зналъ, что Народъ Не Лестный,

Но за Царѧ Римскагѡ ꙋ҆зы и҆ ѡ҆кови,
рѧны, Смртъ напослѣдокъ терпѣти готовый,
Молчанїемъ прехождꙋ ѡ҆кови и҆ плѣни,
Ничто̀ рекꙋ҆ѡ҆ Люде, и҆же ѿведены
Въ люто заточенїе; Кровъ же и҆злїанна
Црю Свѧтꙋ Римскомꙋ ꙋ҆же пре́сказанна
Ни Се ѡ҆скорбленїе вѣрнотъ ѡ҆кончило,
Но Бл҃женство многъ Наро, е҆ще возбꙋдило
Встꙋпитъ вѣрнѡ а҆ даже в Цесарски предѣли
Тꙋ бы Конца̀ вѣрности никакъ неимѣли.
Вѣрно предводителство ТЕБѢ и҆ мзда̀ Болше
Ꙗ҆кѡ Римскїи Преславный Цесаръ устроѧше
Ѻбразъ Свой ѡ҆бѣвсигъ На Стой Ти Вы.
Дѣла сїа Сицева̀, и҆ подвизи сїи
Ꙋ҆строѧютъ, да в напре Сербскагѡ Народа
Защититсѧ ѿ навѣтъ ѡ҆бщаѧ Свобода
Еже ТЕБѢ ѡ҆собнѡ Бл҃го Содѣлаша
Слышитъ ꙋ҆хо, и҆ видѧтъ быстро ѻ҆чи Наша.
Римскїй Непобѣдимый Цесаръ Каролъ Шестый
И҆дꙋщъ в жизнъ вѣчнꙋю, дадѐ извѣсти
Наслѣдници А҆ѵгꙋстной, Венгерской Кралевни
Ѳерезїи Марїи, трꙋди Нощедневни
Твоѧ вѣрнѡ Бывшїа: Ѻ҆нѧ ѡ҆бѣщаетъ
Всѧко̀ Митъ Наслѣднꙋ. Нн҃ѣ и҆сполнѧетъ.
Призываѧ во дворꙋ ПАТЕНТꙋ врꙋчити
Какъ вѣрности Честный Клиръ, и҆ Наро̀ ꙋчити
По всѣхъ Надлежателства̀ даетъ Своѐ Слово
да бы Лицѐ, и҆ ИМѦ ПОТВЕРЖДЕНО Новѡ
Въ Чести Патрїаршеской ... ... признавали
велитъ Клирꙋ, Народꙋ

Творитъ общие - Народны хотяще увети
и Къ Кралевским услугамъ потребны Совети,
Потверждаетъ убо ТА за Народнюю главу
Не отречетъ к Будіре и Сербскую Славу
Милтиво за верностъ Сотворитъ пространно.
Идуще Къ Концу Моего, Слова пожеланну
въ паматъ паки привожду оружіа Славна
Іллvріковъ, Которa всему Миру явна
Колъ сутъ благополучна оружіа тая
Яко Стостъ Блаженну на вся Смутна Sлая
защитити успеша, провести свободна:
оружіи Свобода Наша всенародна
утверденна, Кровію в злато ощрененна
оружіи и Твоя Цру принешенна
Добродетелъ верна бысть. оружія Сийна
Приведоша во Европу іс Честинешмилна
Исторею: все еже достойно похвали,
Оружія сама Содейство дали.
Откуду мнехъ прилично, дабысіе дело
По Блаженный бе Страха побрекъ поветело
Тебеео Единому Судихв Се прилично
О Оружіи занеже хвалатъ обычно
И се Крайна причина естъ Моего дела
Что предвлан в Книзе Сей Іллvріна цела
Тыже Его Патріархъ: и Наследним право
Судилъ еси предвлшмь при Совете здравомъ
Провинціи и Цртва, предели и страни
Іллvріка ветхаго Наши тупомъ данни
Къ отечеству Нашему Сербску Надлежаху
бсти, Кацы оны бяху

Каѧ Кої Црство є҆ѧ, Касѧ природи
Кѡи́ цвѣтомъ ѡ҆́ружиѡ, Кѡи се́ плоди
Всѣмъ Србле́мъ ѧ҆ви тмою пахꙋ покровенни
Нынѣ ѿкры подросиѣ днъ Сеи торжественнѣи
Славна Потверждеѣнїа. Старци є҆ Юнотами
гласо́мъ: МНОГА ЛѢТА здравъ пастырѣ Нами.
А҆́зъ недобѣ па́мѧть чѧ Междꙋ человѣки
Нѐ ꙋ҆гасла, но была во Вѣчныѧ Вѣки:
Дерзнꙋ́хъ сїю Книжицꙋ тѵ́помъ Написа́ти
/: писа́нїамъ ѡ҆бычнѡ ковѣчѣ пресыка́ти :/
Вѣмъ разгнѣвный коперѡ́ ꙋ҆зритъ и҆́мѧ - Сто
Па́мѧть Бꙋ́детъ таѧ вѣчна. да́ бꙋ́детъ прїатно
дѣлѡ моѐ хꙋ́дое, и҆ велико є҆ мѣнѣнно:
Ти́м бо Потверждѐнїе ТВОЕ торжественно
Знаменити постиго́хъ; Мене присе́мъ нынѣ
В̕ Мїръ вѣчнꙋ̀ Врꙋча́ю Бл҃женнѡй Свѧ́тынѣ
И҆мѧ̀ ТВОЕ́ Бл҃женно ча́стѡ воспоминаю
Да про́чїи помѧ́нꙋтъ є҆ Свѧ́тѣ полага́ю.

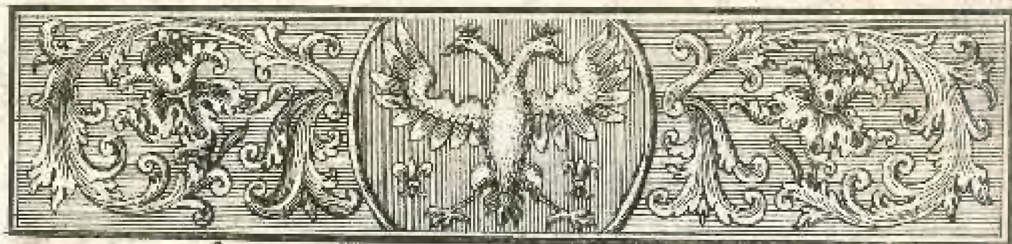
Й	Ї	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	Т	В	Р	Т	Ї	Й
Ї	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т	Ї
Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ї	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т
Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Ї	Й	Ч	Є	Т	В	Р
В	Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Є	N	Ї	Й	Ч	Є	Т	В
Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Є	С	Є	N	Ї	Й	Ч	Є	Т
Є	Ч	Й	Ї	N	Є	С	Р	С	Є	N	Ї	Й	Ч	Є
Ч	Й	Ї	N	Є	С	Р	А	Р	С	Є	N	Ї	Й	Ч
Є	Ч	Й	Ї	N	Є	С	Р	С	Є	N	Ї	Й	Ч	Є
Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Є	С	Є	N	Ї	Й	Ч	Є	Т
В	Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Є	N	Ї	Й	Ч	Є	Т	В
Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ї	N	Ї	Й	Ч	Є	Т	В	Р
Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ї	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т
Ї	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т	Ї
Й	Ї	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	[illegible]	[illegible]	Р	[illegible]	Ї	[illegible]

К, Б, М, С, Христофоръ Жефаровичъ иллѵрико

Знаменїа Патрїаршеска.







Изѡбраженіе

Оружій

Иллѵріческихъ

Аѵторомъ Павломъ Риттеромъ

Въ діалектѣ Латінскомъ изданное на свѣтъ,

и по егѡ ураждению на Славено Сербскій Языкъ

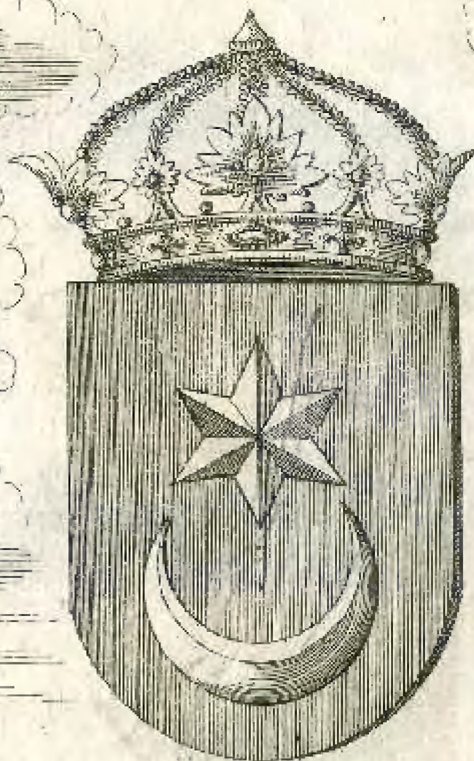
Преведенное

Второе изданіе

ѿ Х, ж, ІЛЛ: ОБ, ЗѠГ:

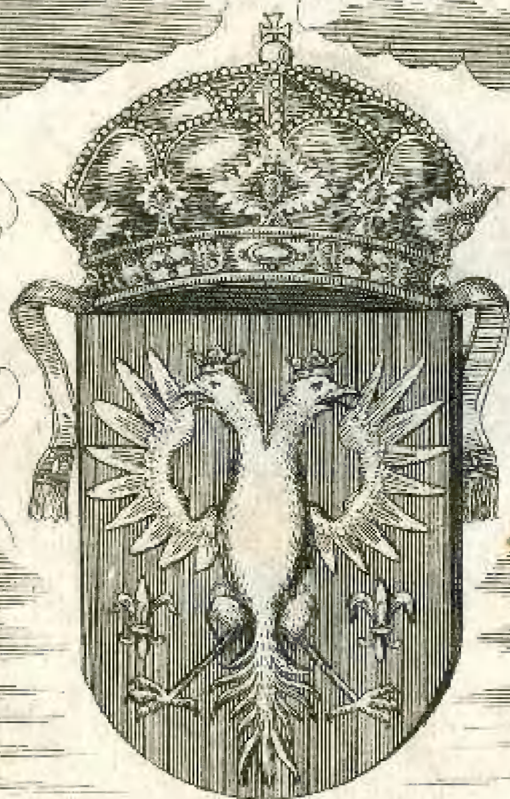

Болгаріа
Далмація
Македонія
Босна
Албанія
Греческая
твоя дѣла и труды
потрѹдиласа еси

Іллѵрическо



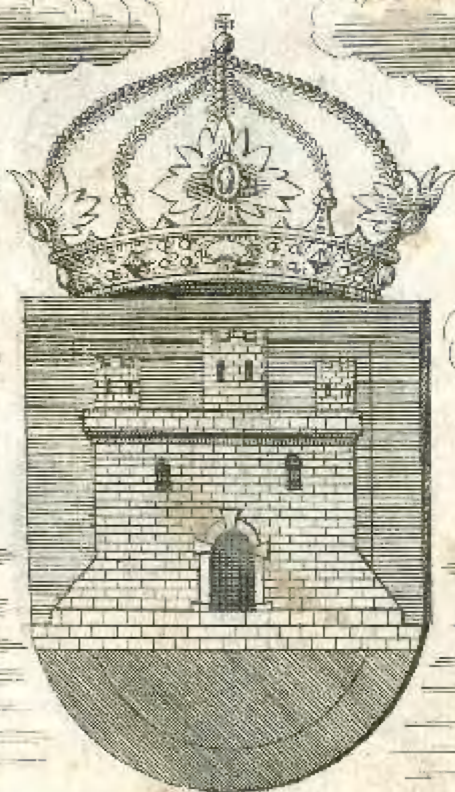
Не грѣшитъ подъ Іѡвише лунѹ положивый.
Счастїя бо и вѣры образъ ми есть живый,
Чистъ разѹмъ, естество, к высокимъ ѹдобно,
Счастїе же измѣнно, сей лунѣ подобно.

Цр҃тво ѿ Нема́нїє ꙋ҆ставле́но.



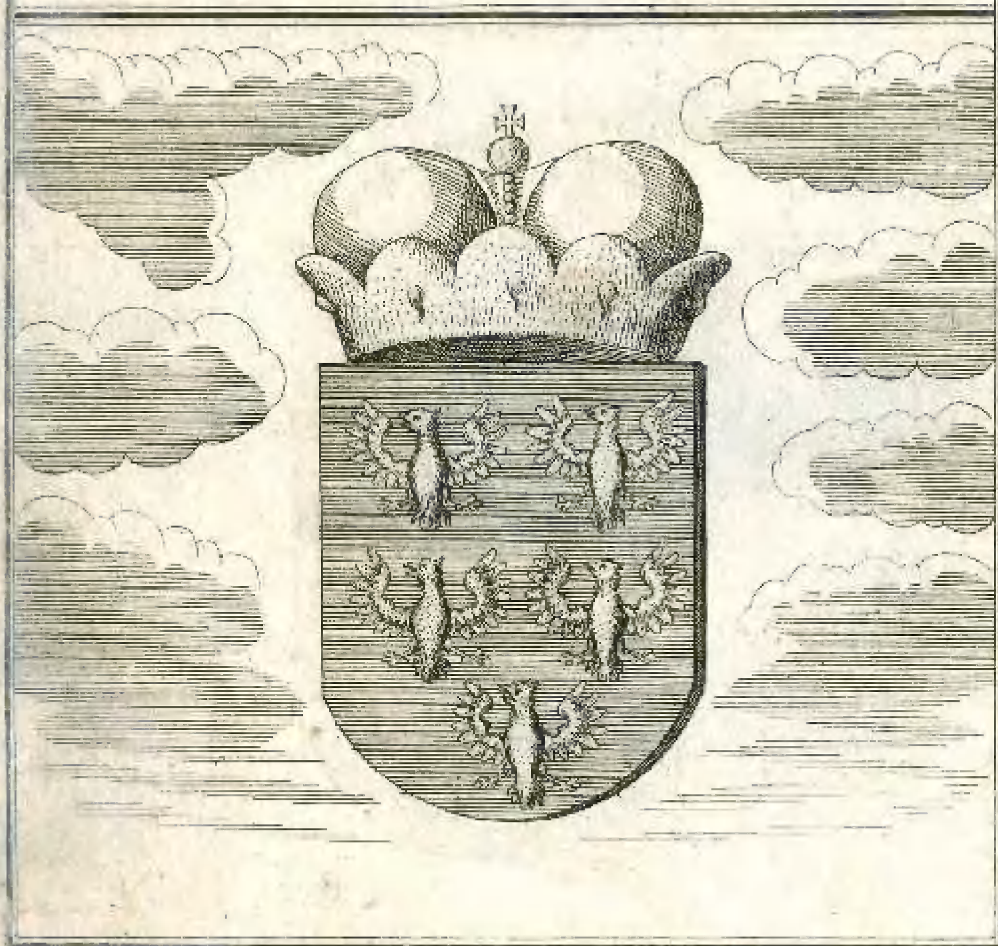
Се́рбскїй ѻ҆́релъ Ри́мскагѡ превзы́нти до ѕѣ́ла
хотѧ̀ : ѡ҆дѣва́етсѧ са́мъ в̾ пе́рїѧ бѣ́ла :
Зла́тыѧ но мла́домꙋ ва́жетъ бра́тꙋ Кри́ны !
Се́рбїѧ Цр҃ственнаѧ , е҆́сть вмѣ́стѡ ра́кины .

Албанїа



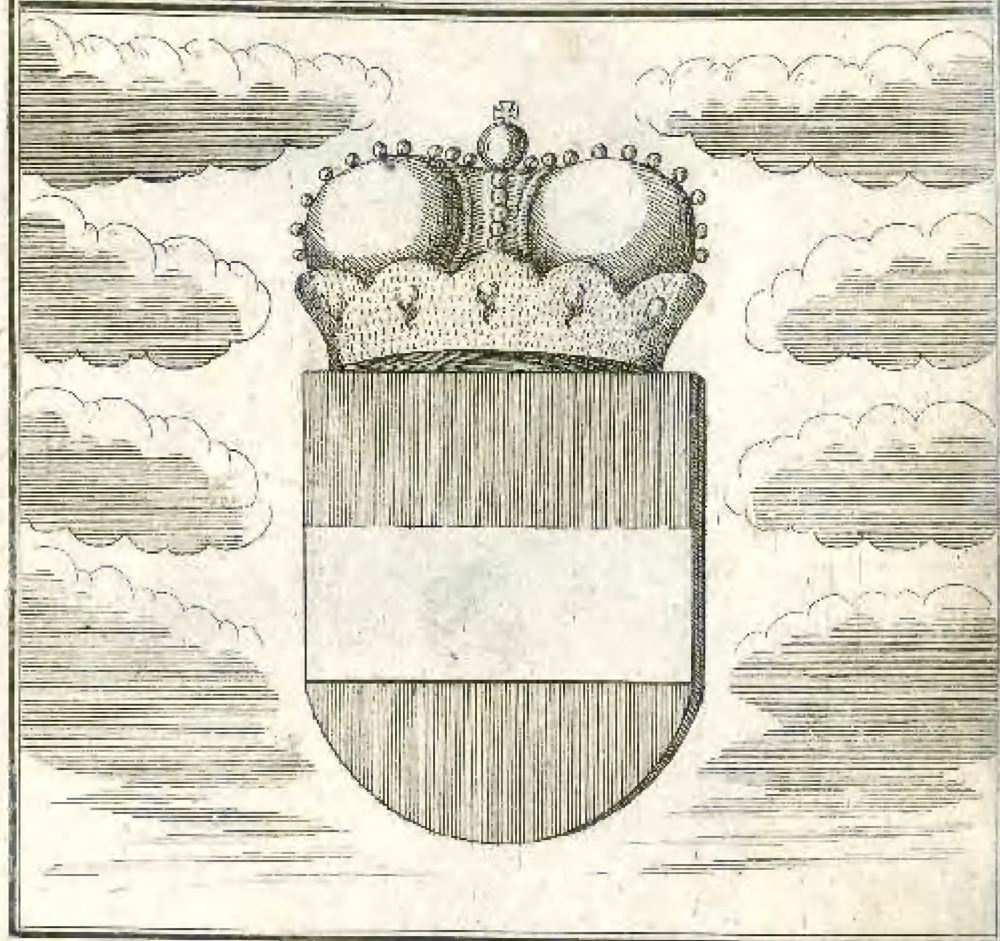
Ветхо Црство, Бѣлїй Градъ именемъ назваша,
Воини по чомъ богатства Црству нова даша.
Обаче Црь и Црство пребысть лѣта мала
Бѣлость бо великимъ черный случаемъ подпала.

Австрія Ветхая



Шести моа симъ числомъ къ нбу возлѣтаютъ,
Вѣчной весны богатства, пользу возпѣваютъ.
Австрія вѣна земли верху власть имѣетъ,
по воздуху до нбсъ своя хвалы сѣетъ.

Аустріа нынѣшнаѧ



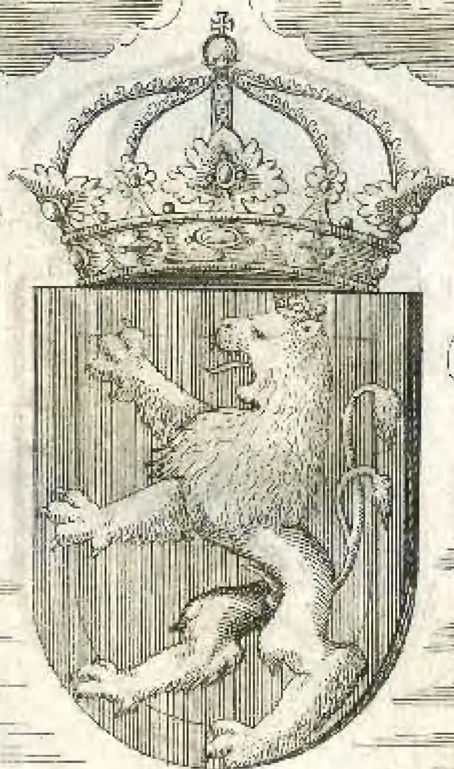
Ѡкровавленъ щитъ, полосъ бѣлый полагаетъ,
Знаменїе вѣрности, вѣры, образуетъ,
Сей есть, рцы! къ Цртвꙋ Аустрїйскꙋ путь млечный
Цртво себѣ, Цесарꙋ, раздѣли Бгъ вѣчный.

Бесаравїи



Трꙋ́днѡ, и҆́ма, Бе́ссїа, чи́сто ра́зпозна́ти ;
Бѣ́сꙋ хо́щетъ, Бг҃ꙋ ли? ѻ҆на̀ же́ртвꙋ да́ти.
Црь Та́ттарскъ, лица̀ че́рность, де́монѡ прили́чнꙋ
Рекꙋ́тъ ; Не́вѣмь мꙋ́дрость ли и҆ма̀ та̀ ѻ҆бы́чнꙋ !

Бохемїа



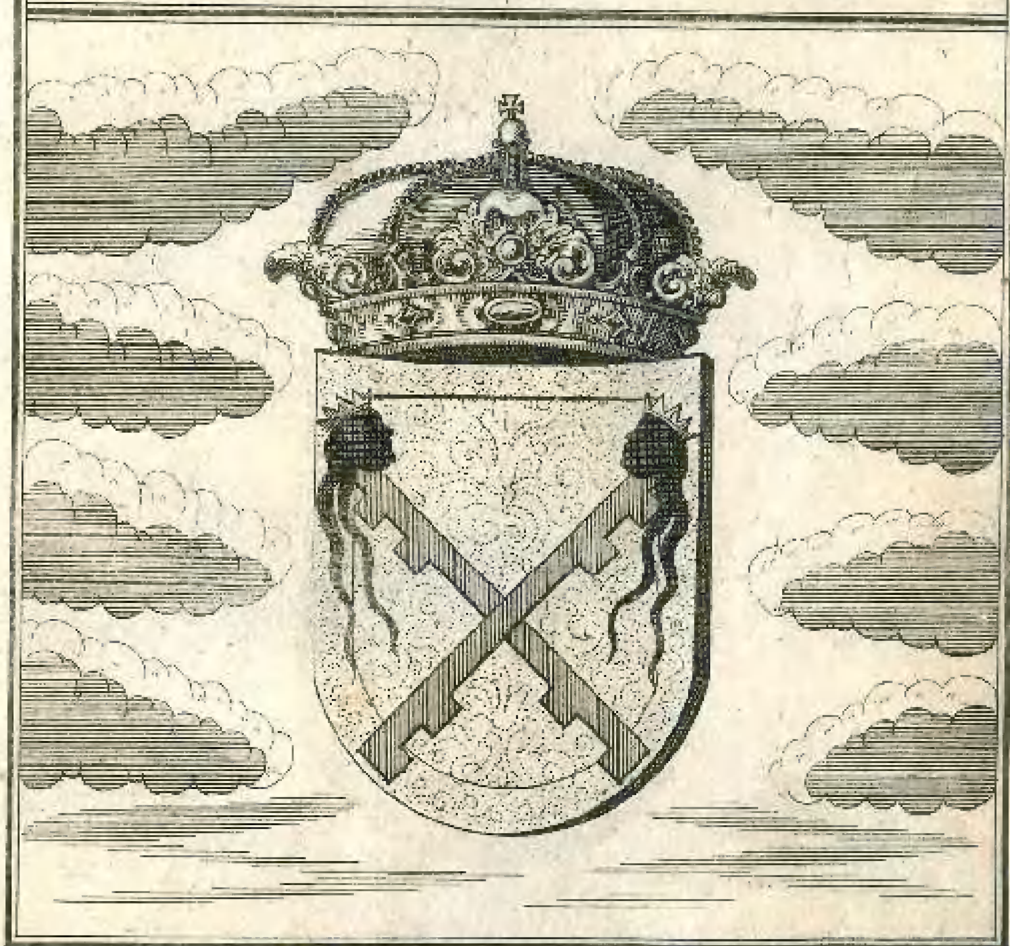
Лва̀ моего̀ бѣлаго самый Бг҃ъ вѣнчаетъ,
Свирѣпъ стоитъ и чрно поле исполнаетъ
Лвово срце, и Образъ, народъ сей военный
имать, и бѣлостїю іхъ вѣри оустроенный.

Боруссіа



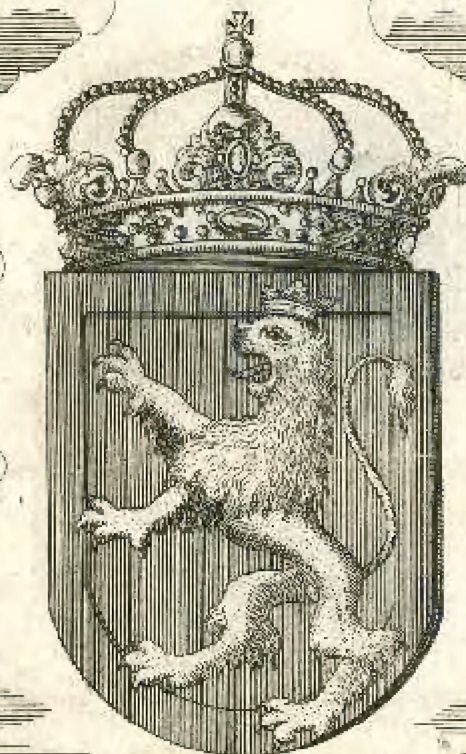
Шестаръ в крилахъ простерты, Коронѹ на выи,
Орелъ носитъ. Печаты ѻбразни сѹть сїи:
Фарба сїа вѣчна єсть, вѣчность вѣнецъ прѹжитъ
Далше Црт҃ва предѣлан, Шестаръ да ѡкрѹжитъ

Босна.



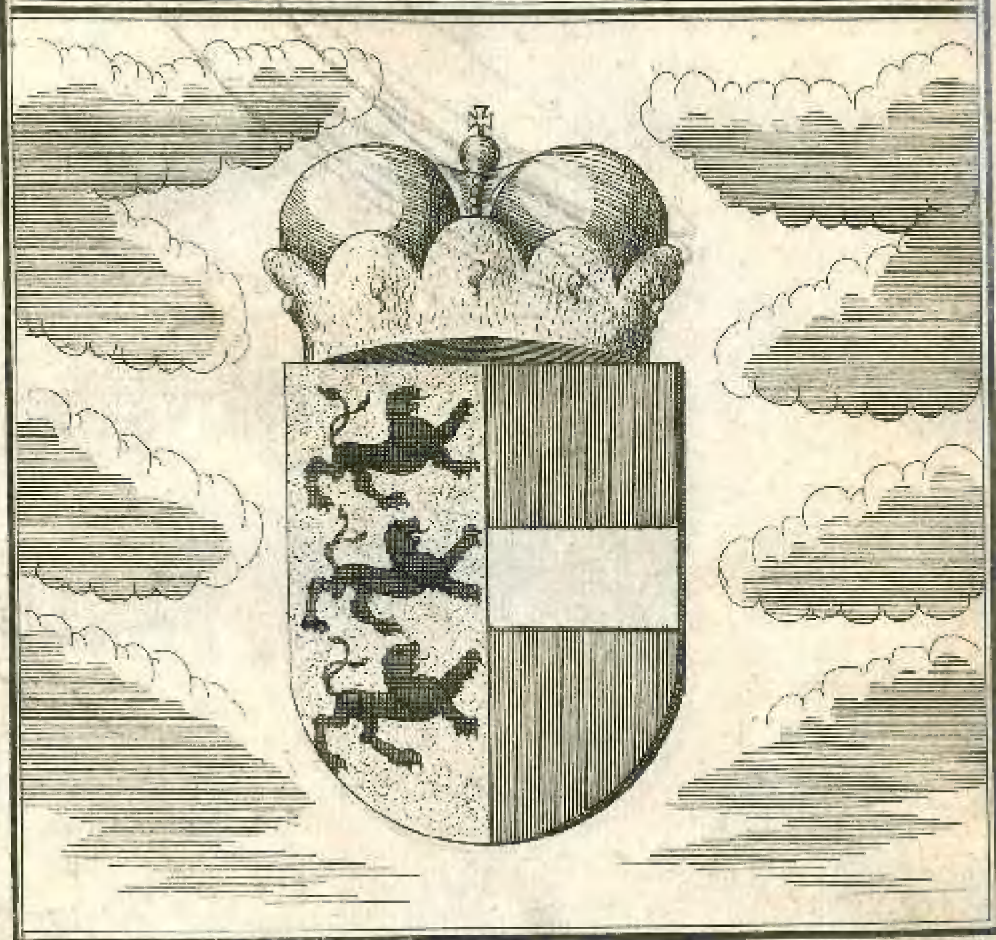
Черленъ, но Кртъ чкорноватъ въ щитѣ ймать Босна,
Сребро земла издаетъ пола златоносна;
Кртъ народу чкорноватъ, матежъ скорби родитъ,
Но Бгъ, Кртъ мнѣ давый, Кртомъ да свободитъ.

Болгаріа.



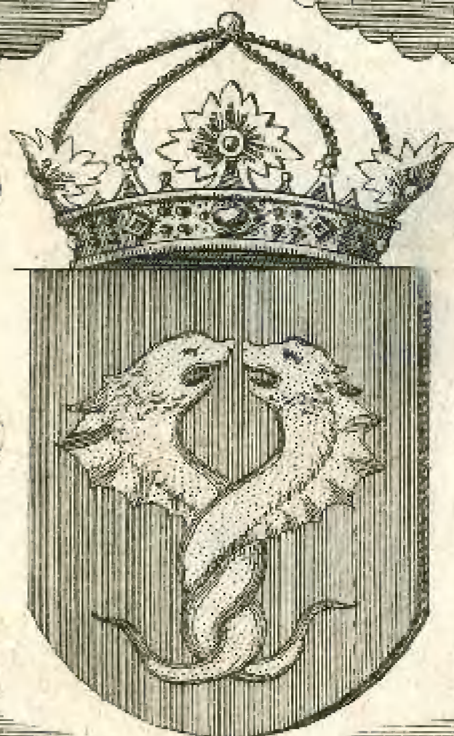
Свѣтлїй Левъ въ Чарномъ полю себе изправляе,
Грѣшитъ, Черна за свѣтла, иже поставлаетъ.
Има мое собственно, есть ѿ Болги- рѣкїи,
На ловитвѹ искѹсны Здѣ оузришъ чловѣкїи.

Каринѳїа



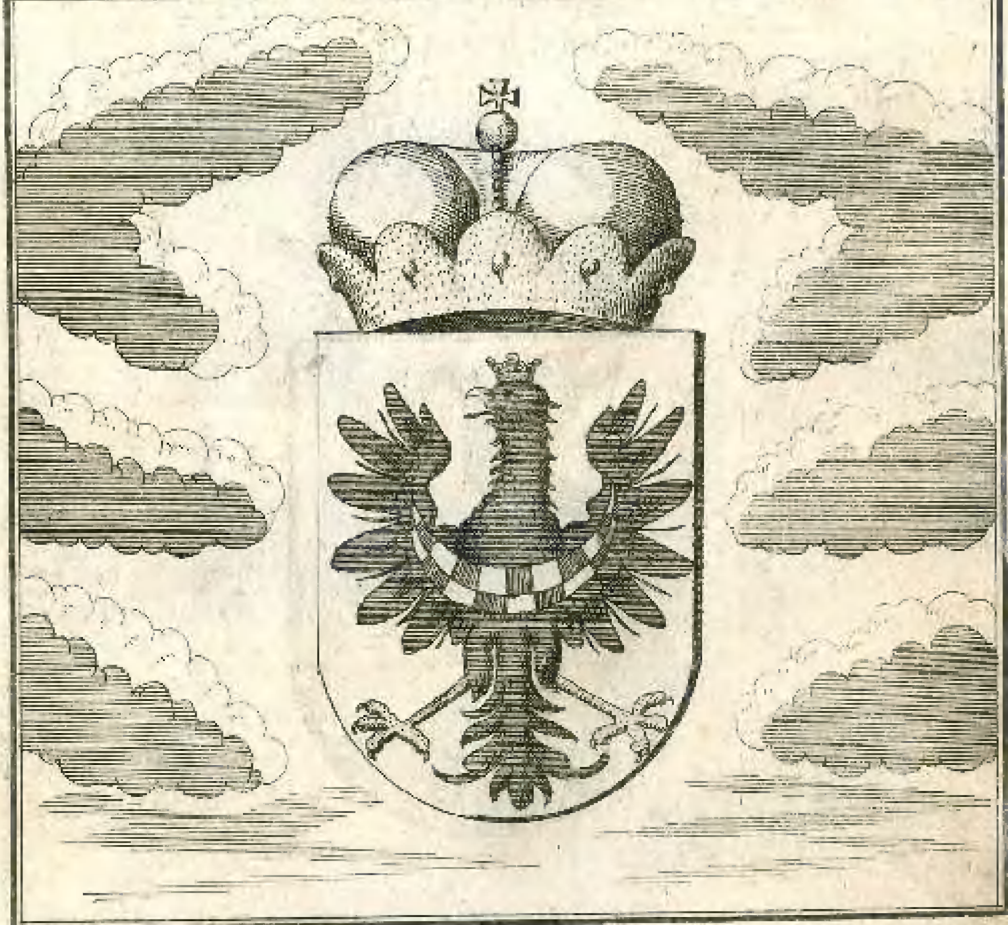
Къ Аѵстрїйской, левы, бѣлости, Черны приложеный
Каринѳїи дасть Образъ величества живый.
Крѣпость силы вашшими, твердо оукрепленна :
Вся ѿ тебе Каринѳе будутъ побѣжденна.

Кєлта.



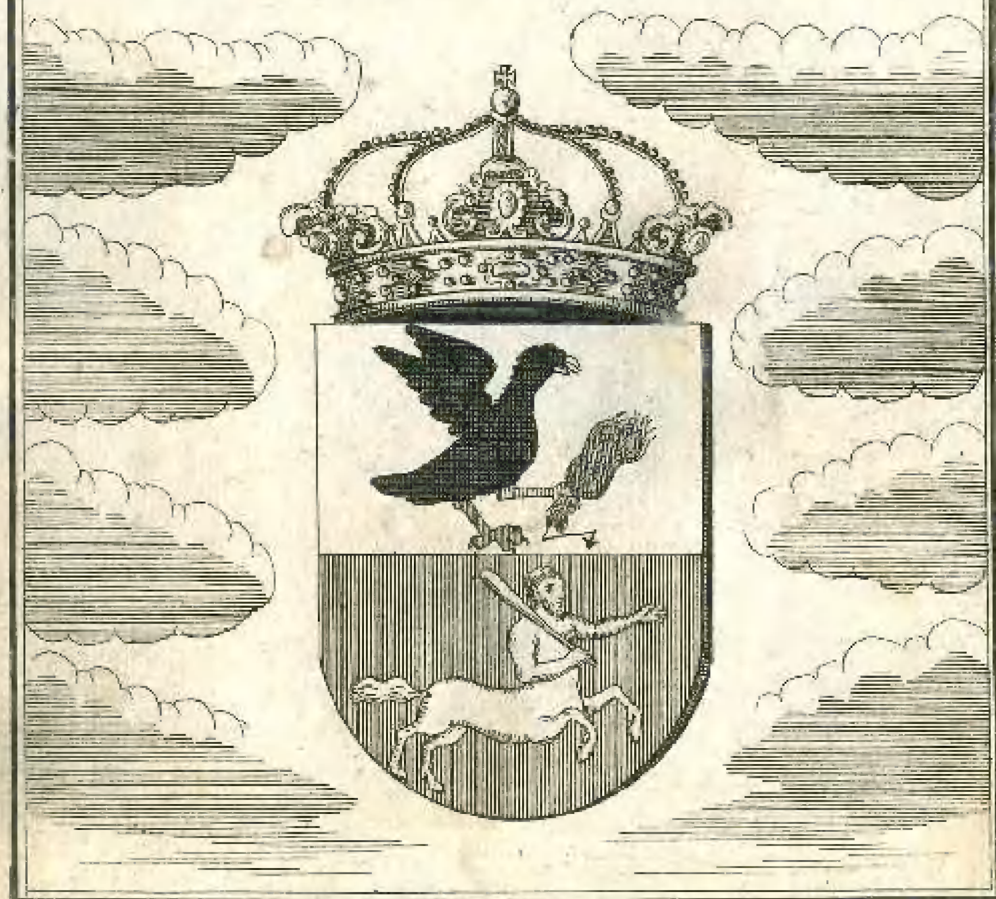
Ползáние Нарóдъ Кéлтскїй, ꙗ҆́коже дракóни,
Сáмъ Крóвавъ сы́й а҆ ѹ҆́сти и҆́нимъ двꙋ҃ спóни
Ѕмі́й є҆́сть ѕмі́й и҆́наго хотѧ̀ дракѡ́нѣ бы́ти
И҆́нныхъ начѧ̀ тіретóю Кéлта богáтити.

Карніолія.



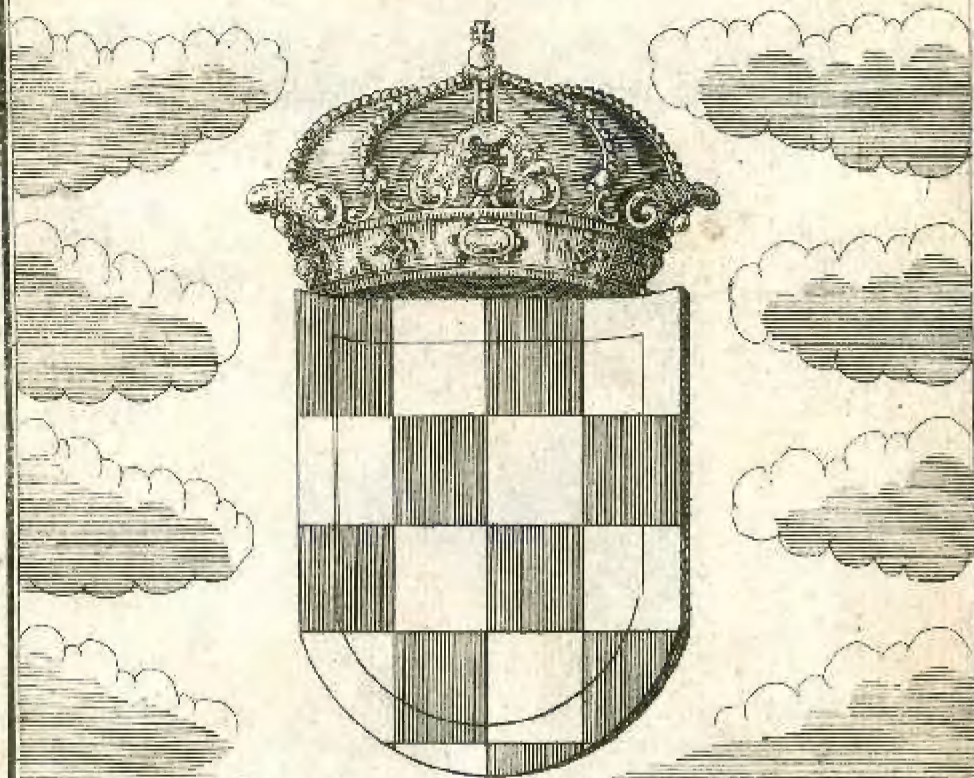
Ѡрелъ лꙋнꙋ растаѧщꙋ на Крилахъ имѣетъ ,
Бол нбꙋ подобна, но бѣла черминѣетъ .
Растаірагѡ Народа, честь егꙋ дающіа ,
Богомъ даннꙋ печать мню : в Карніолѣ сꙋща .

Кре́та.



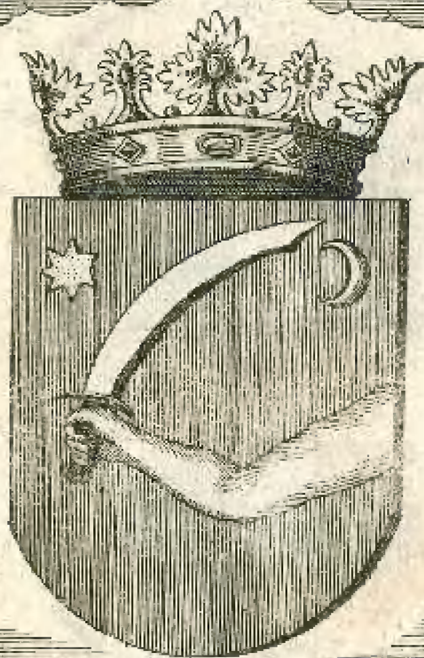
Кента́ꙋри да Ї҆ѡ́виша Коле́вкꙋ пи́саше,
Црⷭ҇твꙋ Кре́та го́рдаѧ, но ксꙋ́де ди́хаше:
Сте́нетъ подъкента́ꙋрами, Ї҆ѡ́вишꙋ ѿло́жна,
Вра́гѡмъ свои́мъ и҆ дрꙋгѡ́мъ, є҆́сть при́тча нело́жна.

Кроа́цїа



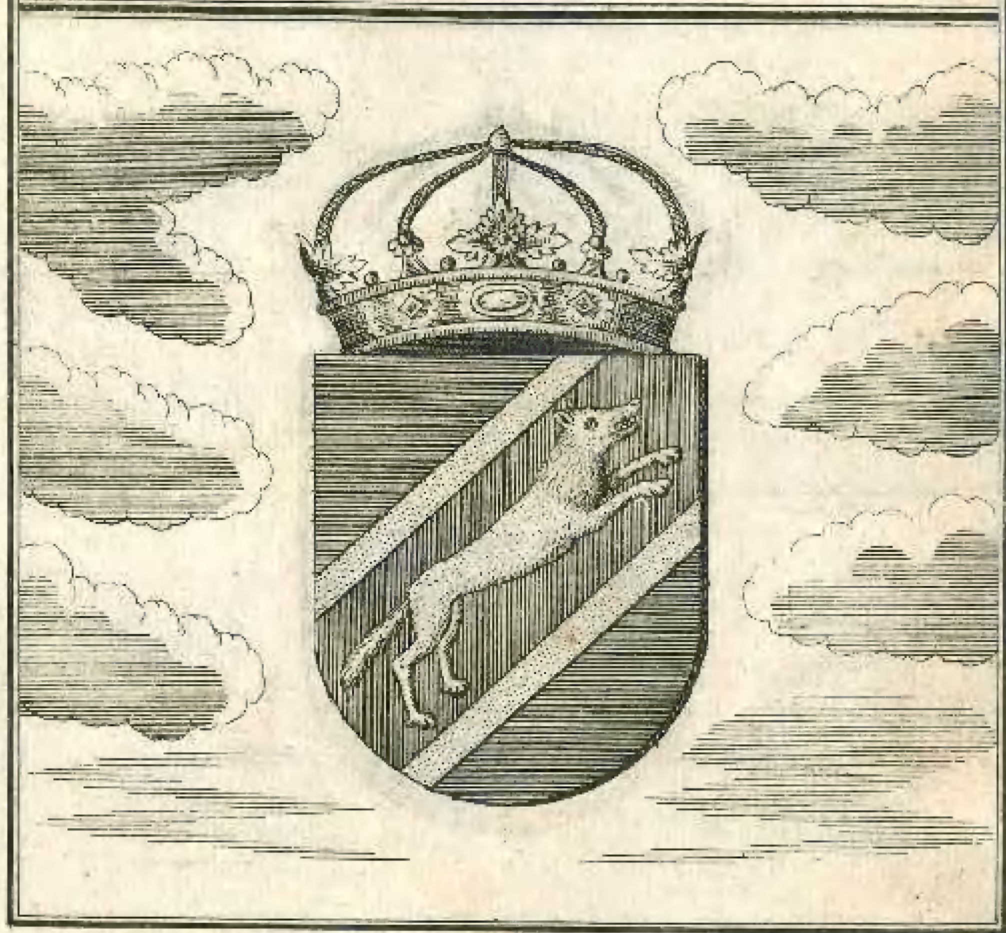
Бѣлый и҆ червле́нный ви́дъ на се́мъ по́лю зри́тсѧ,
Ра́зно зва́ти сча́стїе и҆ форту́ну мни́тса,
Здѣ мѣшетса жре́бїе Ма́рсовыѧ сы́ли,
Ѧ҆зы́кы е҆́млю; но бѣ́лость е҆щѐ не ѿми́ли

Хо́лмїа



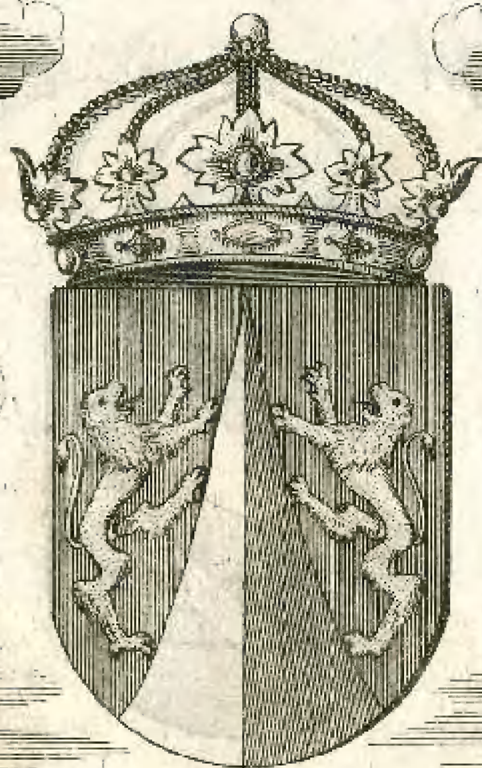
Въ на́зкій ру́цѣ желѣ́зо, Цр҃тва добродѣ́тель,
Семꙋ̀ лꙋна̀, и҆ ѕвѣзда̀ є҆́сть вѣ́ры свидѣ́тель.
Ма́рсꙋ дра́га Вене́ра, но лꙋна̀ и҆змѣ́нна
Ма́рсовъ наро́дъ ѿ сюдꙋ̀ те́рпитъ вся̀ времена̀.

Куманїи



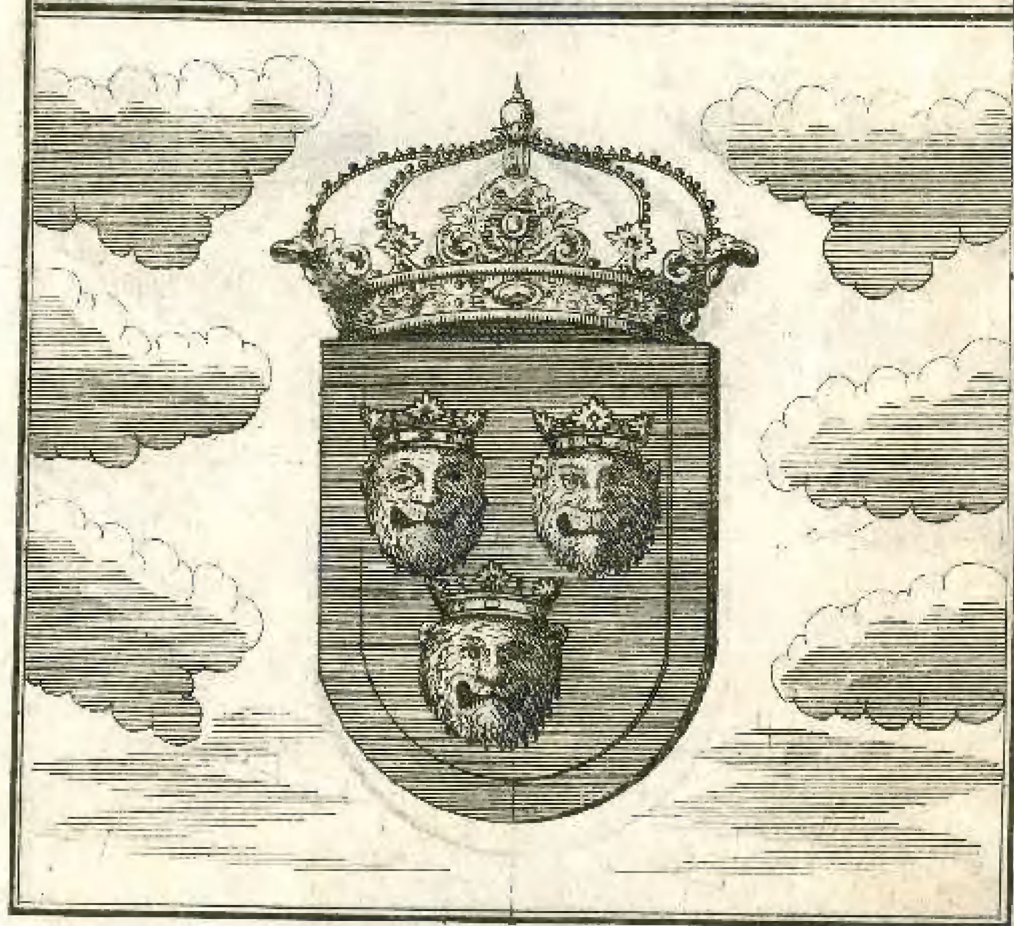
Ѕлобный прежде родъ, потом въ имя любви званный
ѿ Хунгаровъ якъ прежде ѕлобный бѣ познанный.
Власн волкъ, но не нравъ єдка измѣнастъ,
Врагъ прежде, потом другъ вѣренъ небываетъ.

ДАКЇА



Восхождаху лвы свѣтли на высоту горы,
Егда имѣ Дакїа собственныя Цары.
Сарматωмъ, и Римланωмъ, и Скиθωмъ равна
Ни лва уже ни вѣнца имать та гордына

Далмація



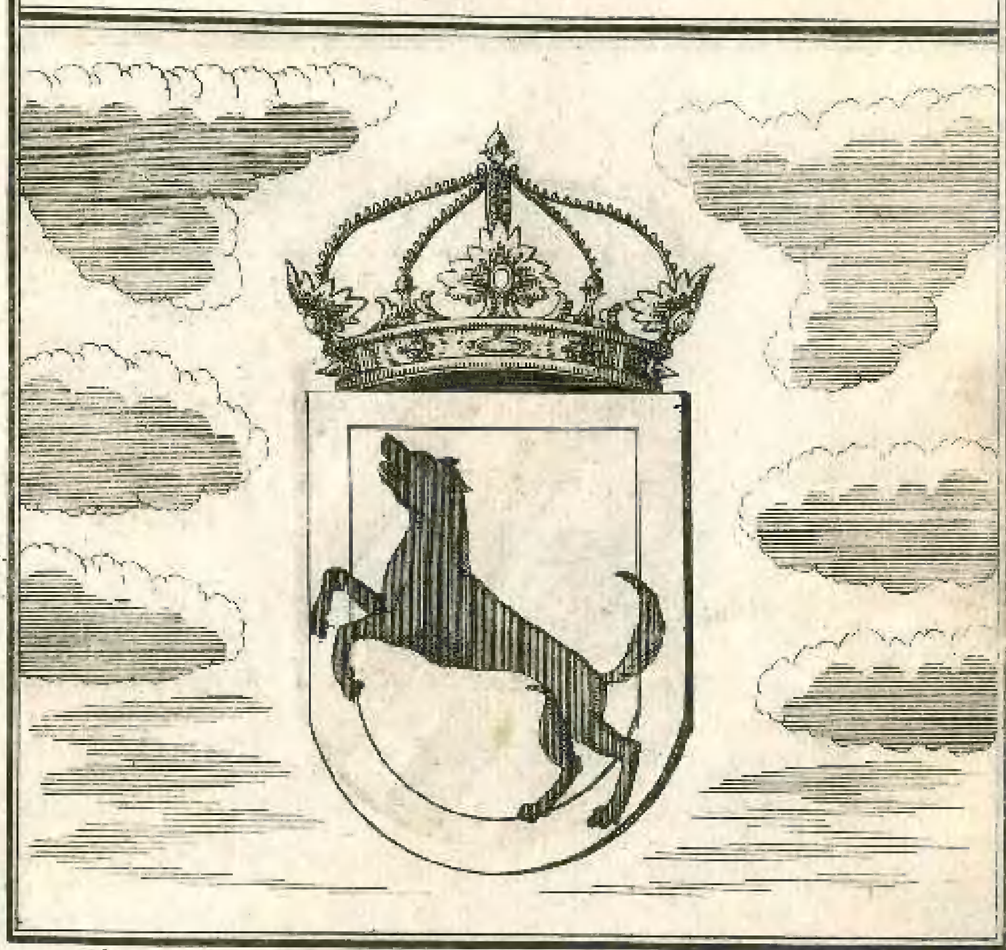
На плаветномъ три выи щитѣ суть видими
Вѣнцемъ Црскимъ и вся три вѣнчанны суть зрими.
Величества честь носитъ, число совершенно;
Земны и нбны блгъ несть Цртво лишенно.

Дарда́нїа



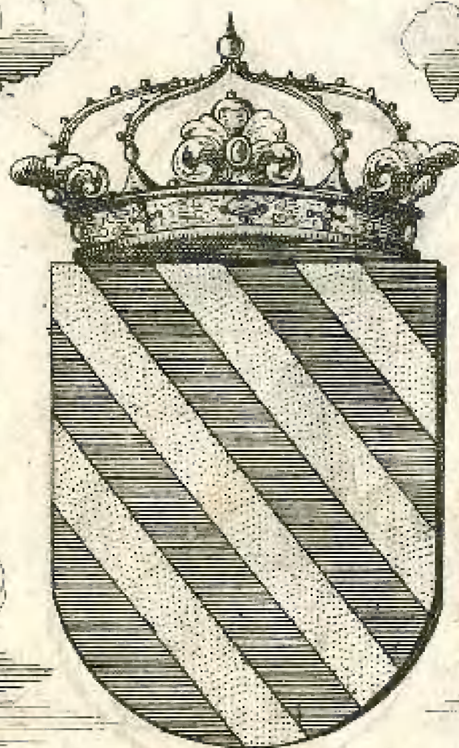
Ко́пїе фру́гшмъ Цара̀, и҆ма̀, землю да́ль,
Ѿ прадѣ́да Прїа́ма Дарда́нꙋ нача́ло,
Дарда́нїа то́лика, такѡ ѹ҆праздни́са,
Ꙗ҆́кѡ ве́тха и҆́мене в̾ земли́ той лиши́са.

Єпѵръ.



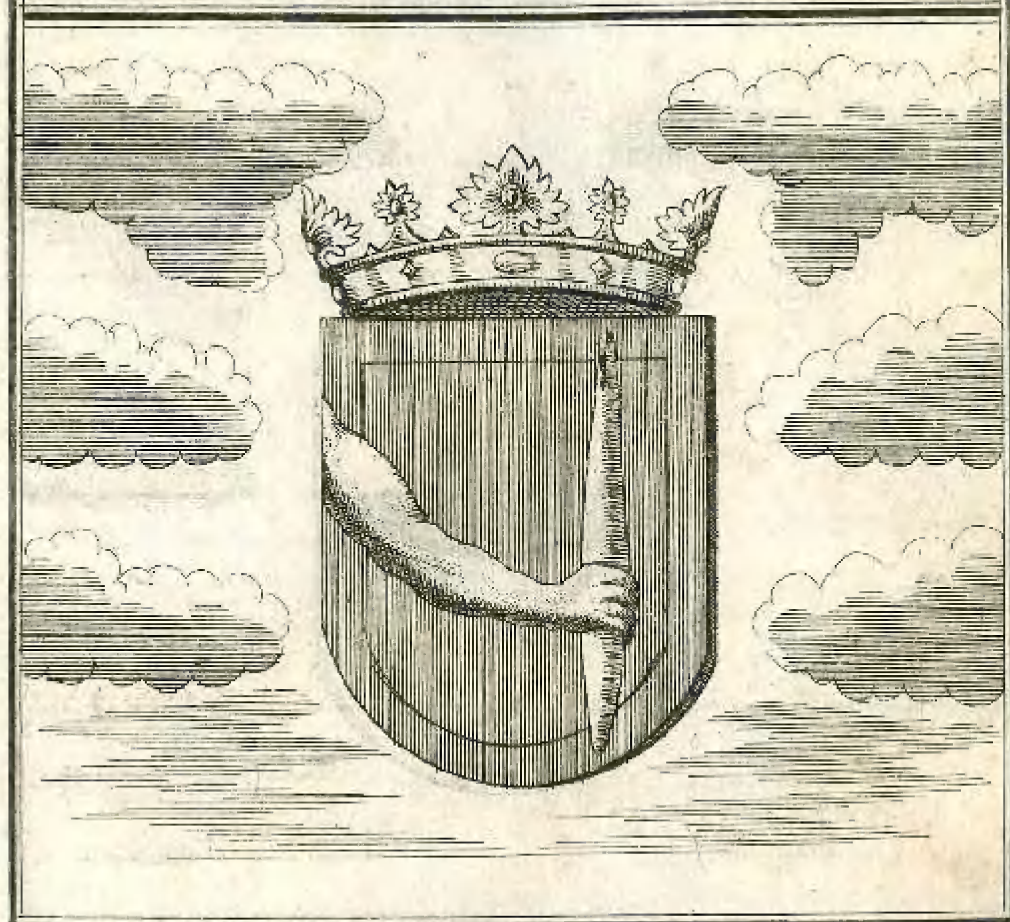
Єпѵрско Црство прежде Молоссіа бѣше :
Псами има богато и печать стѧжаше.
Под своими хрта Црьі изволихъ писати,
Драческой ниже Лѵны се дает пре врати.

Греческая



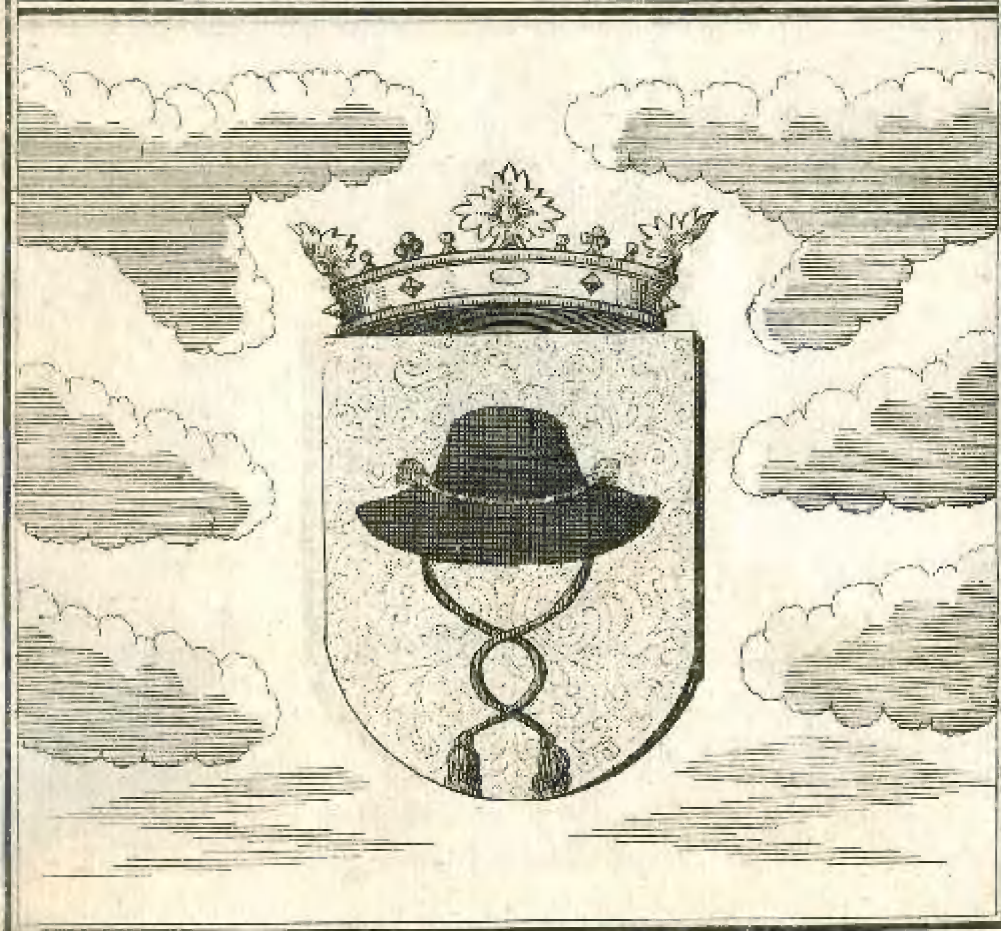
Во плаветной здѣ шарѣ, мудрость есть высока
Еиже злато в подданствѣ, и честь преглубока
Въ мудрихъ мужехъ Греціа иногда богата,
Нинѣ бѣдна требуетъ совѣта и злата.

Херцеговина



Сей щитъ тебѣ держати дастъ Бгъ самъ собою,
Пребїено, Копїе нагою рѹкою.
Сїя есть хѹдвергїа славы твоя цѣна,
Орѹжїю строшеннѹ, сила побѣжденна

И҆по́дїи



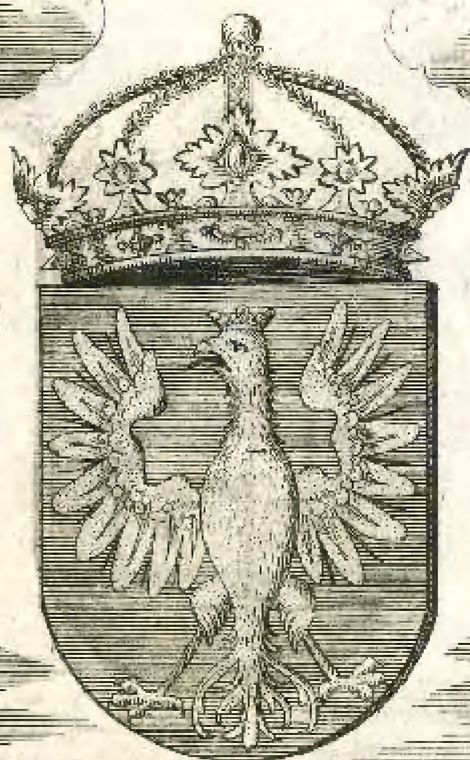
Па́дъ слꙋ́чаемъ Фае́тонъ ѿ небе́съ до ни́зꙋ
И҆подї́амъ да́сть а҆́рмꙋ, и҆ че́рнꙋю ри́зꙋ :
Фае́тонча та̀ ри́за ѕо́ль слꙋ́чаи̇ и҆ва́жаетъ,
Га́леръ па́ки ѿ сл҃нца чело̀ закрыва́етъ

Истрі́а



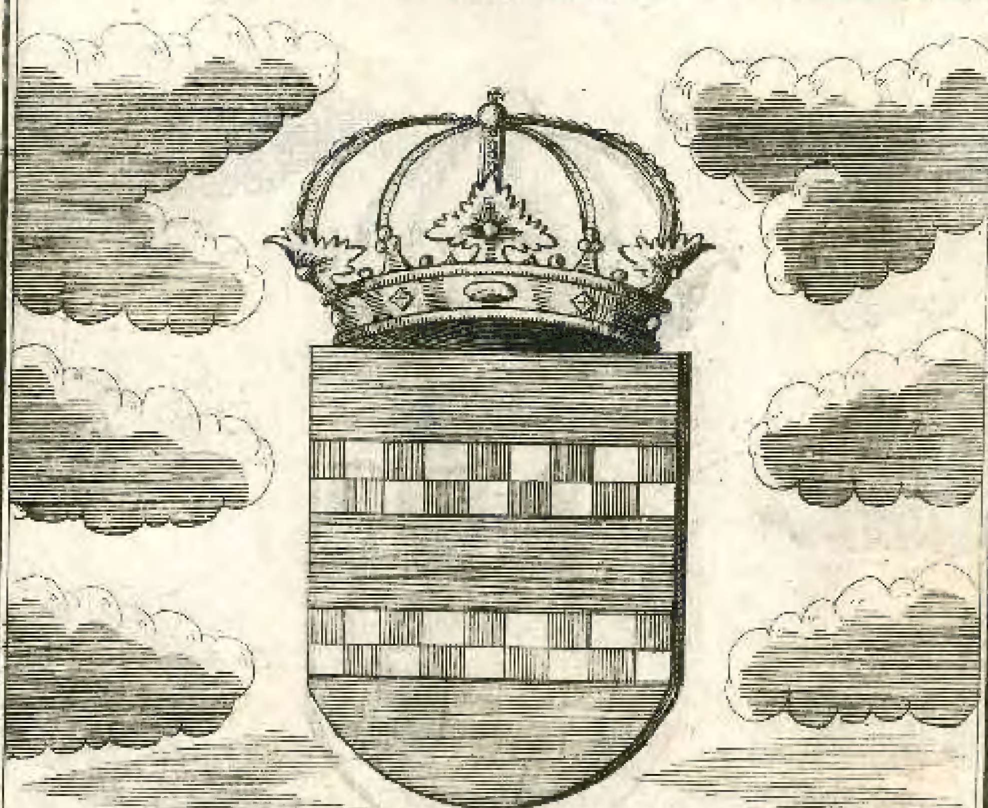
Въ приста́нищахъ и пола́хъ Истрі́а Бога́та,
Козамъ мле́чныи прили́чна, любе́зни земля та.
А́ще Коза от себе мя́сомъ не есть десе́ла,
Въ ро́гахъ мле́ко и ко́же, не есть отскуде́ла.

Либꙋрнїа



Высока ми землѧ есть, орли златомъ полна,
Адрїатска пꙋчинна бѣ мнѣ мора волна.
Аще когда Лꙋбꙋрнимъ бахꙋ цѣтка многа,
Нинѣ има новое имѣютъ ѿ Бога.

Лодомерїя



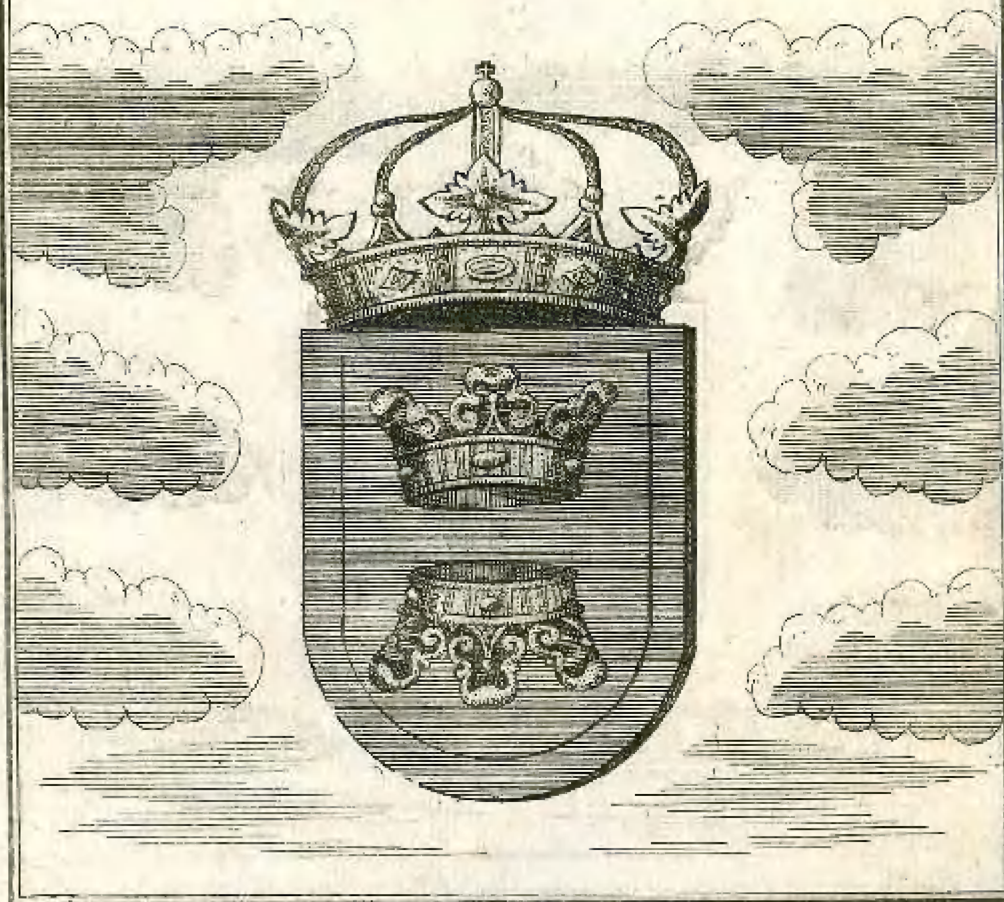
На полю Лодомерскомъ плакетномъ су́ть рѣки,
бѣла фарба смѣшенна, и черна во прески.
Сїя миру и брани, о̑т Бога су́ть дани,
За о̑тчество миръ, любовь, и бываютъ брани.

МАКЕДОНЇА



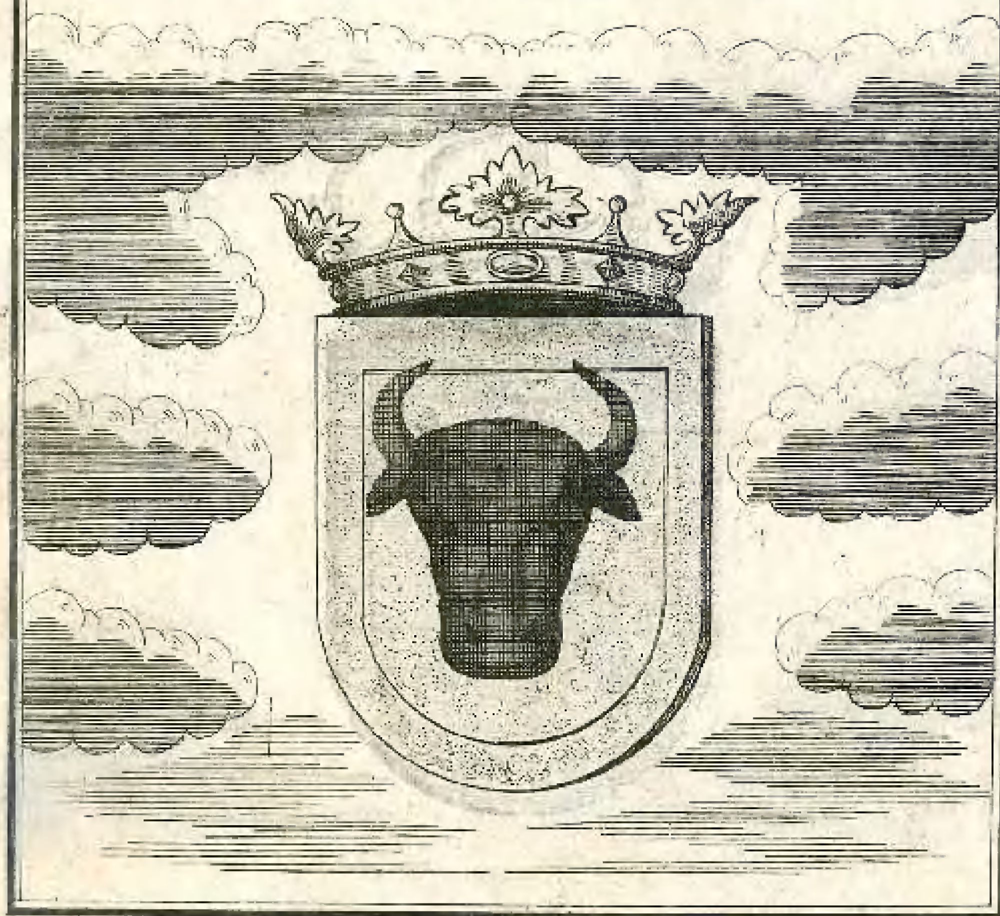
Сꙋ́ть Лво́мъ щи́ти зла́тыѧ червле́ннимъ прекри́ти,
Знаменї́е се Цр҃скꙋ хотѣ́ че́сть ꙗ҆ви́ти.
Лвꙋ̀ ѿби́лъ вели́комꙋ тꙋ́рчинъ дїа́димꙋ,
И҆згꙋ́бихъ а҆́зъ че́сть всѧ́кꙋ, е҆мꙋ̀ та́кѡ зри́мꙋ.

МѴСЇА



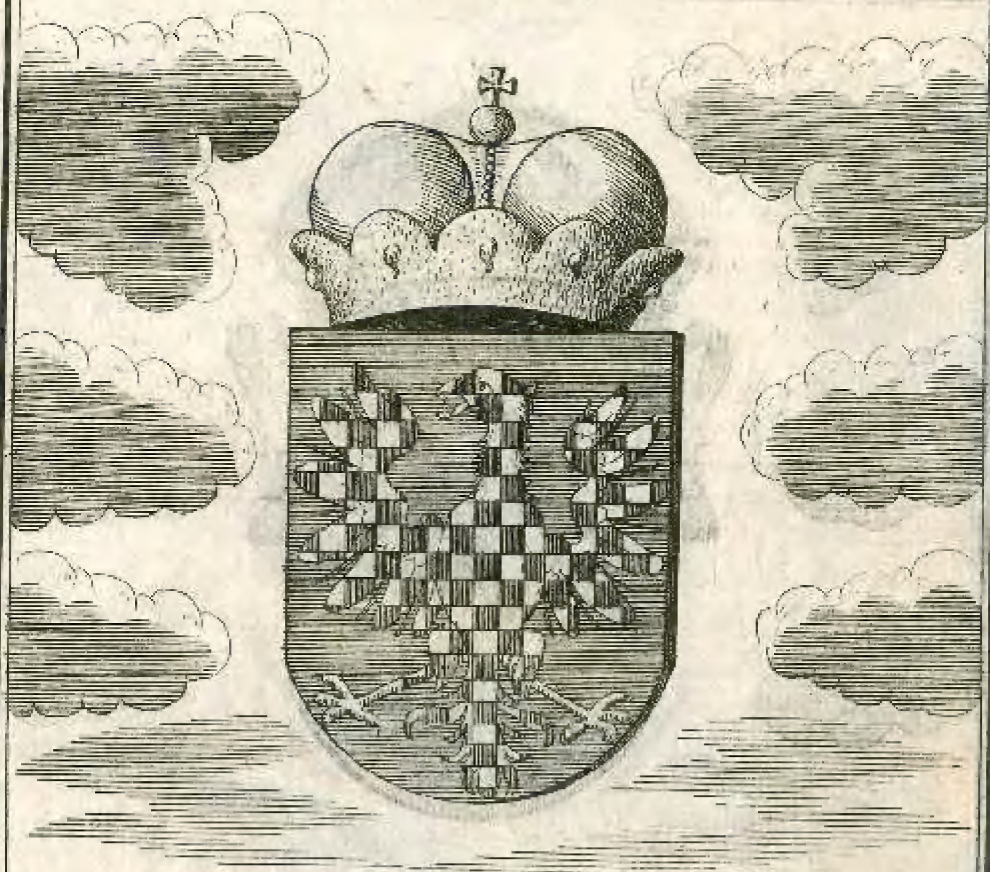
Въ свѣтломъ полѣ Мѵсїа въ дїадимахъ сїяна,
Златомъ земля и хлѣбомъ всегда изобильна.
Единъ вѣнецъ царскїя чести низъ падетъ,
Сама инѣ хлѣбъ сѣетъ, иниже подаетъ.

МОЛДАВІА



Землѧ̀ дака ѿ рѣки Молдава реченна,
Ѿкꙋдꙋ глава̀ страшна в печать привезенна.
Жꙋто творитъ шкареднꙋ, поле чтнꙋ главꙋ
Вещи радкои ѿ любве даютъ вящшꙋ славꙋ.

Мора́ва



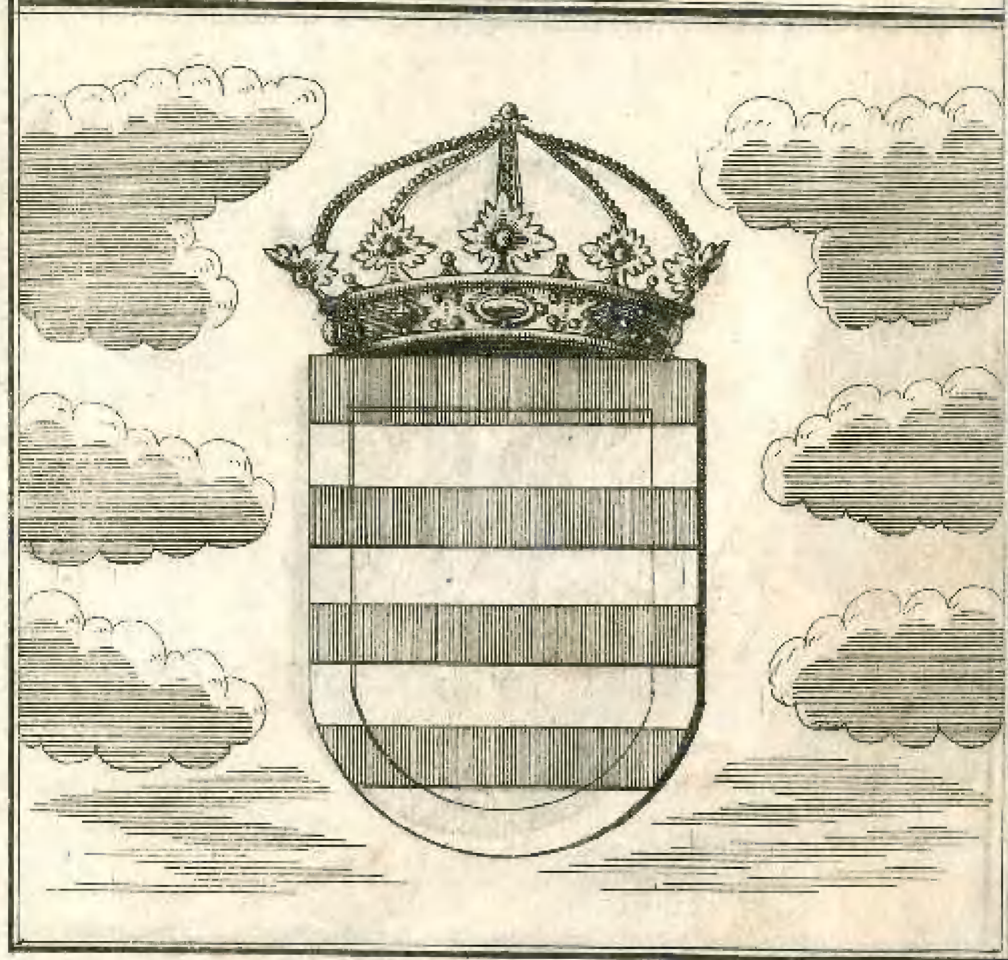
Вѣ́ксомъ премѣ́нахсми́ , мно́ги и̓ма́мъ ша́ри
И̓́ко на ми́ръ та́кѡ на бра́нь вѣ́хъ зова́ма Ца́ри .
Бѣ́ла бо́ и че́рна , е̓́сть о́рлъ летащꙋ
Ѿ всѣ́хъ пти́цъ ны́нѣ честь на́шею ва́шꙋ

МОСКВА



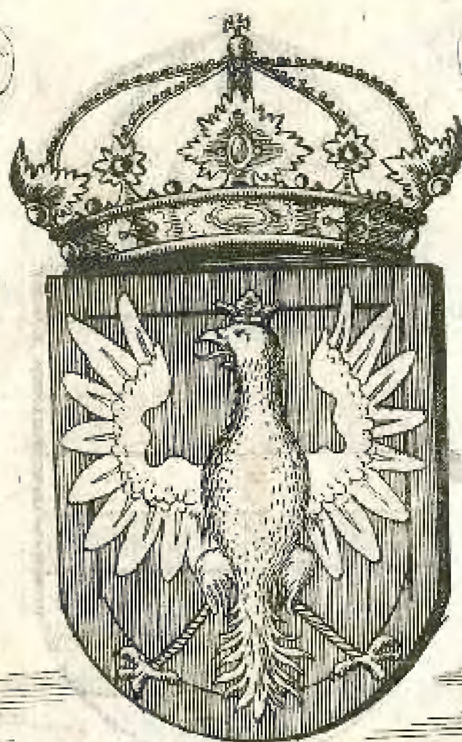
Двое главним Орлемъ златимъ Москва украшенна,
К Народу и супостатом, Оком приложенна.
Народъ держитъ правилно, мечемъ супостати,
побеждаетъ, от страха врагъ несмеетъ стати.

ПАННО́НЇА



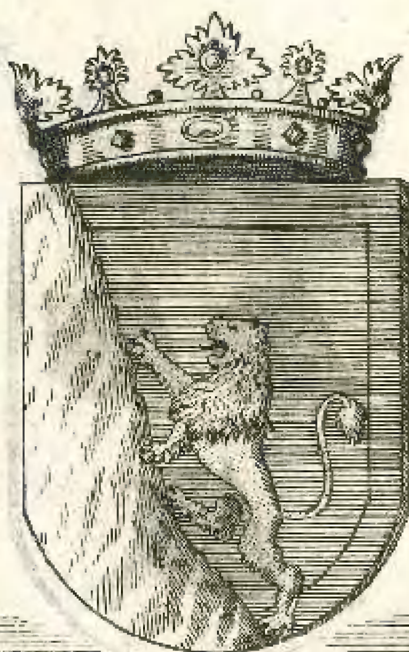
По́лямъ, рѣ́ки, Черкленнымъ, Четы́ре су́ть сно́сны,
Кропа́тъ во́ды мле́чныя зе́мли плодоно́сны.
Ча́сто рѣ́кы, и̓ По́ле мое́ ка́пне в̓ Кро́вы,
Та́къ за зе́мли пло́дныя, два̑ бра́ни но́ки.

ПОЛСКА



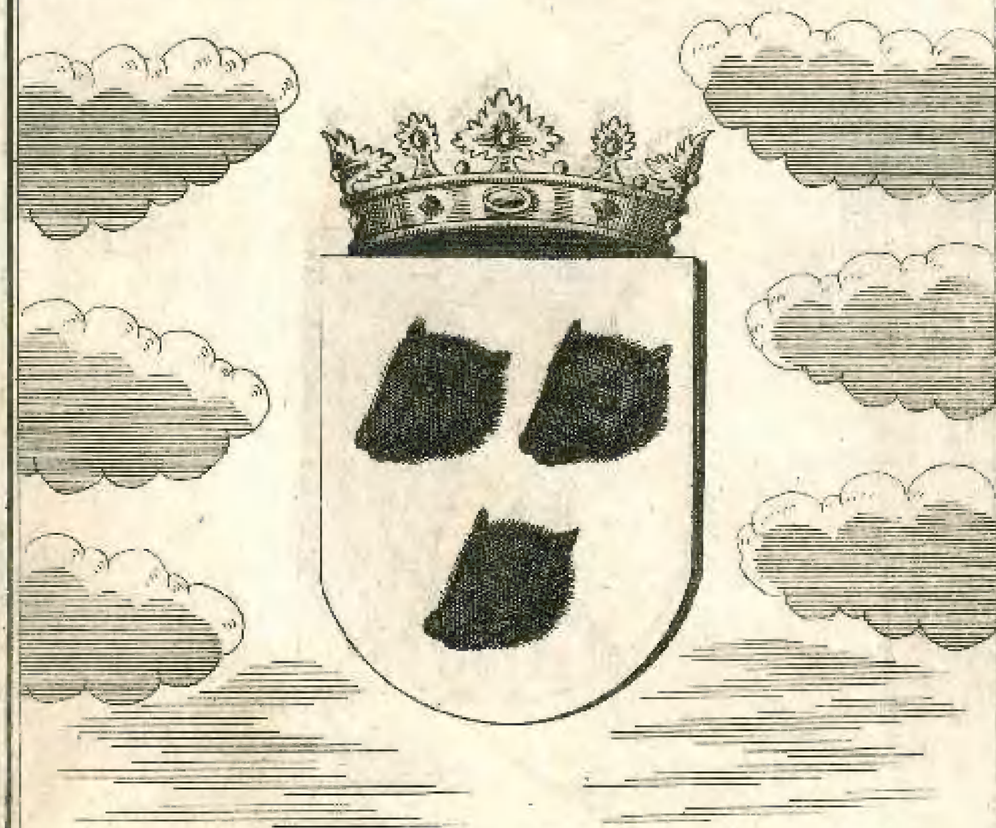
Ѿ горъ Славныхъ, съ Сарматскимъ Селомъ намѣраетъ
пѣлихъ крилъ орелъ Црскій Разумомъ цвѣтаетъ.
И вѣрою вся Полска Землею широка
Разсуждаетъ Неба разумомъ высока.

Ро́ссїи



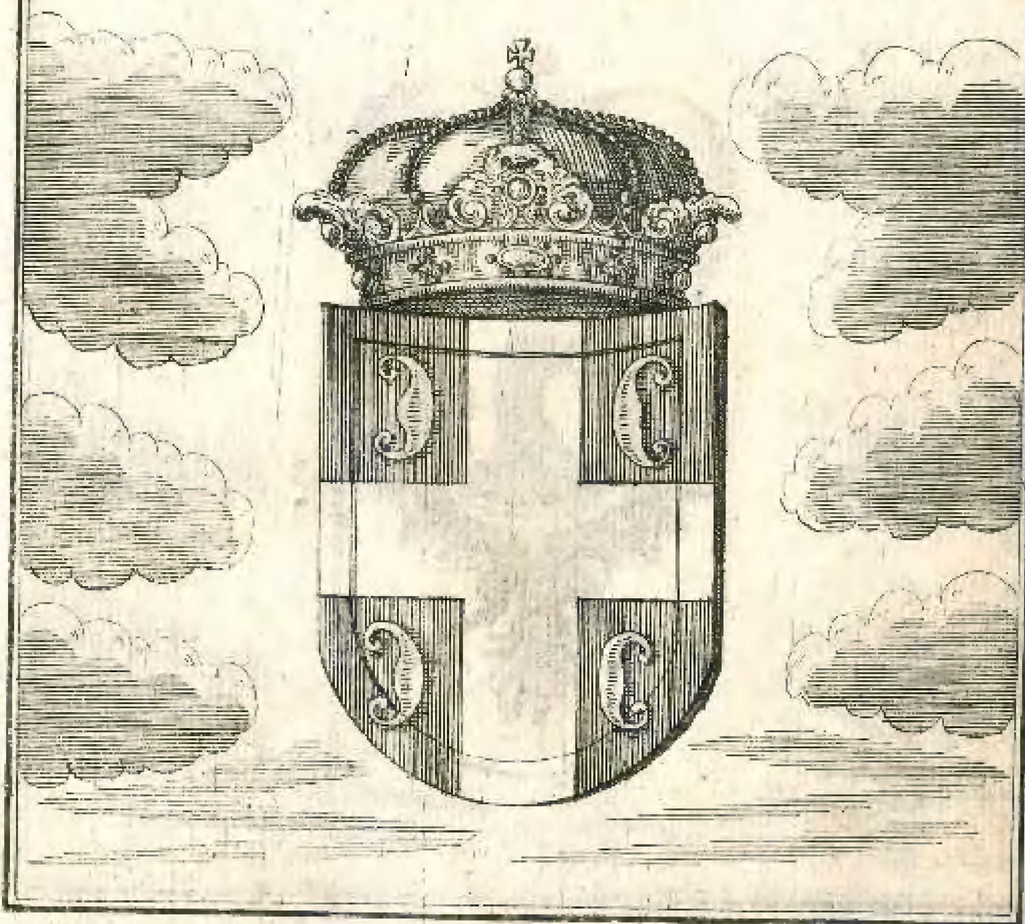
Гора́, по е́й ле́въ ходя́щъ, здѣ̀ ви́дна быва́етъ,
Ле́въ зла́тъ, че́рнꙋ Ро́ссїю цвѣ́томъ закрыва́етъ;
Ро́ссїа не́щемъ прило́жи тру́днимъ жесточа́е,
Да не бѣ́гне тру́днаа, да живи́ легча́е.

СКИѲІА



Въ бѣломъ щитѣ три́ черни медвѣдскія главы,
Водрузила Скиѳїя своей а́ки славы.
Образъ сїя суть земли такожде Народа,
Медвѣды: не раждаетъ люди добра рода.

Сє́рвлїа



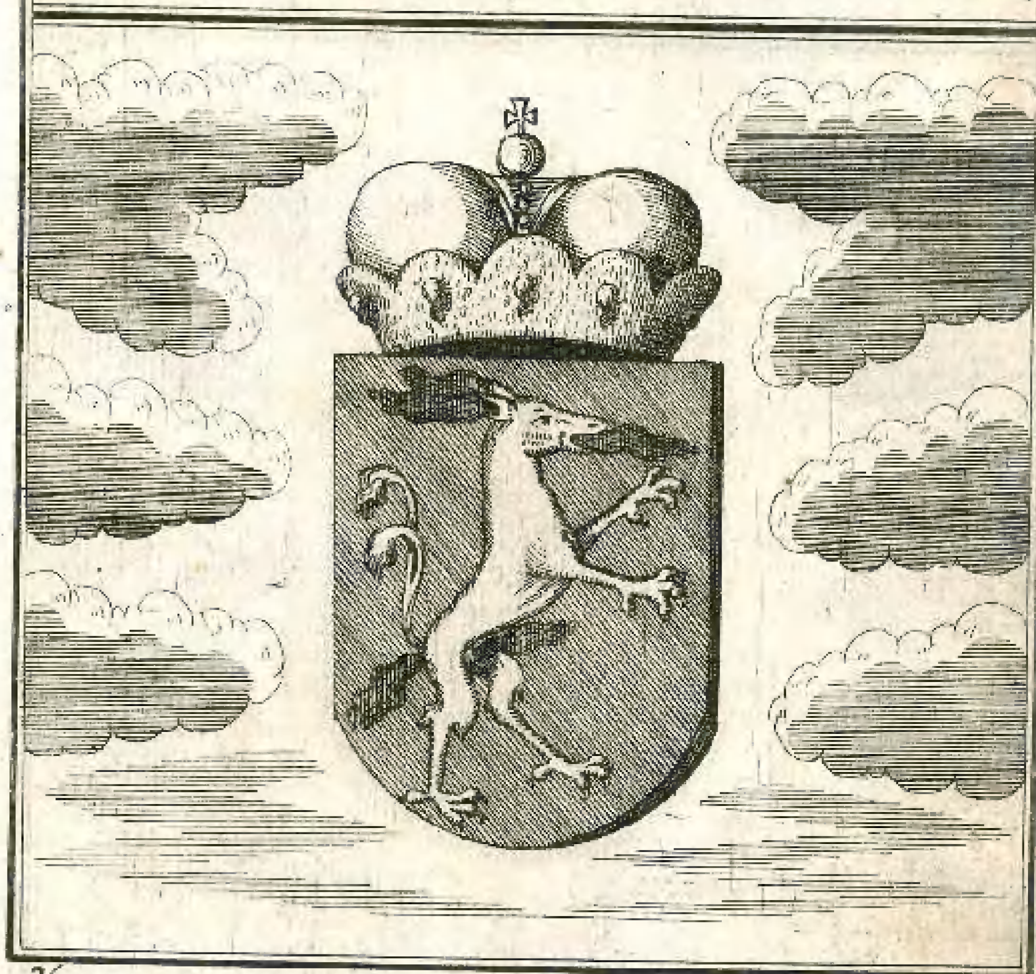
Крⷮ҇ъ, Оцила, Се́рвлїи стоя́тъ Написа́ни,
ради Крⷮ҇а въ О҆те́чествѣ мно́ги пріа҆ брани.
Нн҃ѣ Крⷮ҇у простерту, паки оу҆зываютъ,
таки дѣлы, Се́рбїю, право нарицаютъ.

Силезїа



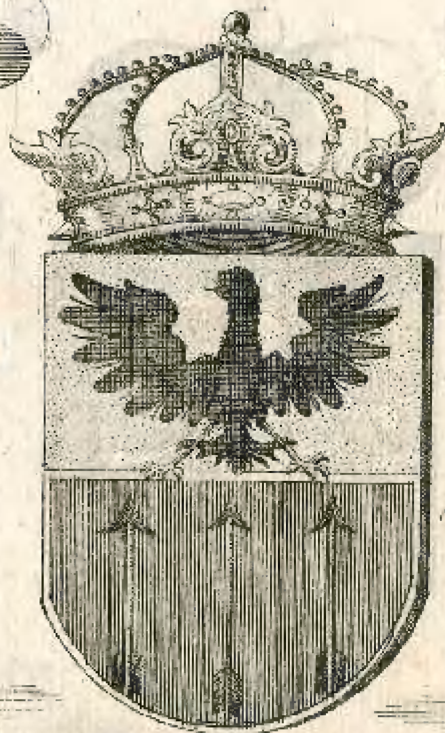
Лунꙋ бѣлꙋ простерти носитъ орелъ крили,
Силезїи качества много здѣсть были;
Право орелъ ставъ сл҃нце дневно созерцаетъ,
а прочїа нощїю земли размѣряетъ.

Стирі́а



Изъ ѹ́стъ, ѹ́шесъ Пантеръ бѣлъ дышетъ о́гнь Сы́лнѡ,
Симъ ѡпа́литъ, побѣ́дитъ врага́ неѡмы́лнѡ.
Добрѣ́ тѣло ѹго́дно и мирꙋ́, и Брани :
А́ще сы́ламъ Теплота̀, и Бѣ́лостъ прида́нни.

Θессалїа



Тройственнастрѣла, аки в Камень претворися
Кровїю бѡ Рїмскою Поле ѡмочися.
Насищенны Рїмляне, грѣшать Но Немалѡ
подданныя, Бѣдныя, всяко Ѕлѡ На=пало.

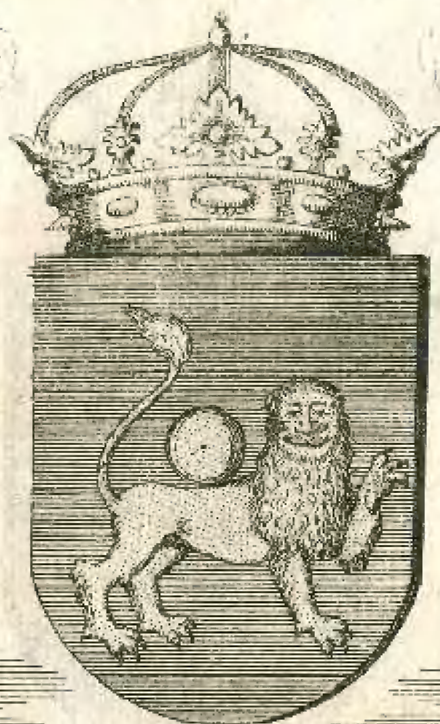
Ѳра́кїа Ѡдризї́йскаа



Въ ра́зны Цр҇тва Слꙋ́чай, такожде форту́ни
На Зеленомъ по́ли Но́вы о҆́бразъ сто́итъ Лꙋ́ны.
Лꙋна̀ премѣна́етса: Зеле́нъ и҆зсыха́етъ
Цр҇кїй Вѣ́нецъ въ Варва́рскꙋ Ка́пꙋ премѣна́етъ.



Ѳракіа Римскаѧ



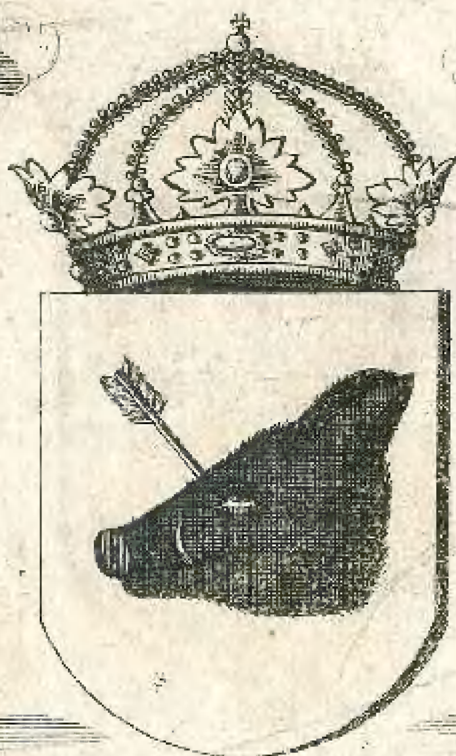
Кругъ земный гордѡ носитъ наплещахъ левъ златый,
На враги рѣпъ, и ногꙋ ѡбычаѧ ꙋстремлѧти,
Біетъ нн҃ѣ римскагѡ, Ѳракійскій левъ лютѡ,
Уѧзвлѧетъ римское тѣло златно-жꙋто.

Трансилвания



Ѿ седмъ градѡвъ орелъ сей Славный возлѣтаетъ,
Крилами луну и Слнце орелъ покриваетъ.
Мира, браны извѣстна: имать земля злата,
хлѣбомъ, сребромъ, солію, и медомъ богата.

Трикаллїа



Стрѣла, вепръ, есть образъ земли живѣ имѣла,
Вепра главꙋ дивїаго стрѣла оуязвла.
В трикаллїи мꙋжи сꙋть крѣпцы, и жестоки,
В силахъ крѣпкихъ таковы, и есть разꙋмъ высокїй.

Тꙋ́рціа.



Ме́чь со́гбенъ де́ржитъ, тꙋ́рска свирѣ́па рꙋ́кою,
Ка́знь ѿ бг҃а по́сланнꙋ ви́димъ ѿ ѻ́бою.
Є҆ди́нымъ бл҃га восто́чна себѣ̀ присвоѧ́етъ,
Дрꙋгі́мъ по́ясомъ за́падный на́гло разорѧ́етъ.

Валахїа



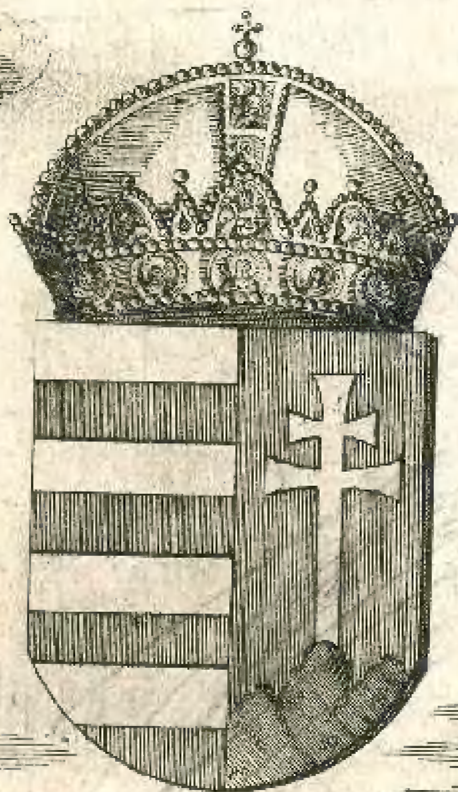
Въ бѣломъ полю черная ширитъ Гавранъ крила,
Кр҇тъ клювомъ; ногомъ вѣнецъ, птица поклопила.
Здѣ мѣсто есть Коронамъ, здѣ и Ц҇ремъ жити,
Многи Кр҇ти обаче неможнѡ избыти.

Венетїа



Ма́рковъ ле́въ Вене́цїи скри́ли е҆́сть собстве́нный
рѣ́чи держа̀ [ꙗ҆́къ вы́ше] в книзѣ водрꙋже́нны.
Респꙋ́блика и҆ зе́млямъ и҆ нб҃ꙋ люби́ма
Е҆дна̀ во́ла в жи́тельствѣ согла́сна е҆́сть зри́ма.

Оунгарія



Простый прежде имѣхъ Кртъ, нынѣже сугубый,
Даде благочестія, и Говѣнства любви.
Крти потомъ и враги, Бези оумножиша,
Единъ Кртъ спасенія: прочии озлобиша.

Келти, Іллѷріка древле рабыни, два дра-
кона, зѣающими оусти дрѹгъ к дрѹгѹ, стоаще, зна-
меніе бахѹ. Сказѹютъ дракона ѿ змїа быти, иже инаго
пожерлъ есть. Драконѹ даетса естество бодро, и стреженіе
злата.

Карніолїи орелъ плавѣтный в коронѣ, клюномъ
и ногами златъ, лѹнѹ, бѣлою, и червленною шарєю
смѣшеннѹ на перѣхъ в простертихъ крилахъ носитъ. Инїи
щитъ златъ, азыкъ же иногi орла червлены творатъ.

Крета на сѹгѹбагѡ щита частинижшей, чер-
вленной, Кентавра с топѹзом златимъ, вышшей же
бѣлой орла, лѹчи испѹщающагѡ изѡбразила, фабѹли
кѹріозныа и притчи смѣателныа. Ѡбрѣтателница ди-
віагѡ іакѡвагѡ видѣніа и Іѡвиша рожденіемъ, воспи-
таніемъ, бракѡмъ и погребеніемъ, благородіа своегѡ оукраси-
ла честное иже, якѡже окрестный народѡвъ нрави, и
знаменителна благополѹчіа к единыа ѡбратила фабѹли:
такѡ народъ Ѳессалїйскій, иже первый коня возсѣлъ,
и с его воевати началъ; Кентаврѡмъ оуподобила.

Кроаціа щитъ имѣетъ на четыренадесатъ листь
бѣлыхъ червленними смѣшенныхъ правѡ раздѣленъ,
дамѣ игралищной образъ носащїй. На толикыа жде
части раздѣлитиса имѹщіа. Кроаціи, божїа древле
могѹщества сказаніе.

Матѳїй краль Паннонїй, такѡ в ващшей своей сѹ-
гѹбой печати, якѡ и на каменныхъ монѹментахъ, [ѿ
нихже нѣкоторїи в Кроаціи еще ѡбрѣтаютса] в знаме-
ніе царства сего, единѹ токмѡ оупотреблаше коронѹ;
по которою причїа еа части ѿ Баната и Жѹпаната

Цр҇кѹ

Црскꙋ честь за слꙋжившїѧ; содержаше; Ѩкоже, Рамꙋ, Боснꙋ, Серблїю, Рассїю, и Болгарїю. Тое же в честь Ст҃агѡ Владислава егѡ хѡтворца знати подобаетъ: Чрезъ егѡже ѿ Горнице рожденнагѡ Мажарскыѧ Короны Црство слѣдовати начало. Егѡже Челенкꙋ, и Перьяничнꙋ Капꙋ ради Кралевскагѡ достоинства, Хꙋнгари въ Коронꙋ премѣнишѧ, ѩкоже на дꙋкатѣхъ Ст҃агѡ Крала ѡбразъ реченною Короною покровенный правдꙋ подтверждаетъ. Такожде, Понеже и Шестоѧ Христїи Краль Босанскїй, самою Короною державꙋ свою знаменаше. Сегѡ же Сꙋкцессора, и сродника домꙋ, ради любве, и содрꙋжества с Махометомъ Б: Матѳїи ѡбвѣсити сотворилъ, приходъ и правленїе Провинцїи самъ имѣти хотѧ. И понеже Босна при бѣлой и Червленной Кроацїи в самой срединѣ стоитъ; такѡ тѣхжде Кралей Коронꙋ в цѣлость привестисѧ имꙋщей Кроацїи [на толикѡ Кралевствъ слѣдователнѣ раздѣленной своихъ кралей лишенной:] содержаше, титꙋлъ Босны себѣ ꙋпотребити, не со изволѧ. Нѣкѡ ѩкоже ѡбщимъ Хꙋнгарїи, Далмацїи, Кроацїи, Крала титꙋломъ доволенъ: Такѡ ѡкресть щита знаменїй, ѿ сюдꙋ Крстъ Хꙋнгарїи, и Далмацїи Лвовыѧ главы; и ѿ тꙋдꙋ самꙋю Коронꙋ Кроатскꙋ, и Волка Кꙋманїи, и прочїихъ, Дакїи, и Скидїи своихъ Провинцїй Арми ѡбражаше, фамилїи собственныѧ два нижше подложивъ знаменїа.

ХꙊМЇА [собеннѣ Хлꙋвїа] Нагꙋ мышцꙋ члвчꙋ, мечь между лꙋною и ѕвѣздою держащꙋ, Принца своегѡ и Народа, Непрестанною войною искꙋсныхъ, На червленномъ полю водрꙋзила. Мышца члчскаѧ нага и ѡрꙋжна, вѣры и Крѣпости: звѣзда любве и Бл҃гїѧ Надежды,

Но,

Но, Луна частагѡ премѣненія есть знаменіе.

Кꙋманія в щитѣ, двѣми златими Gредами раздѣленномъ среднною Червленнимъ, иньдоже плаветнѣй поліемъ Волка бѣгꙋща, Нобѣла, своемꙋ написа Народꙋ. Народъ из своеа Отечественныа земли прогнанъ, пріемницѣ своей Хꙋнгаріи нанесалъ погибель. Бѣли Крала заточенію плачевнꙋю. Волкъ Несытость ꙗвлаетъ: Иже единꙋ хота оуловити овцꙋ, въ цѣлое стадѡ входитъ.

Дакїи Ветхіа два Лви златы, ѡстрꙋю Пѵрамидꙋ восходащіи, Провинціи печатпоказꙋютъ. Пѵрамида совершенство славное, и Слави знаменꙋетъ ꙗсность, сылою добродѣтелеи пріѡбрѣтеннꙋ; Юже даже до Цр̃ства Децебала Дакіа содержаше. Потомъ Римскꙋю, послѣжде Сарматскою На конецъ тꙋрецкою ѡбтагчени силою, има, и Печать премѣнила.

Далмація Тремн Лвѡвъ главами, на плаветномъ щитѣ Коронованними свое Чести, Количество оутверждаетъ. Людми разꙋма, и сыли величество Славнимы ꙗсна: Іллѵріка и Либꙋрніи Часть иногда: Юже Діѡнисіи Аферъ: Воинственныхъ мꙋжей землю нарицаетъ. На три Провинціи: потомъ, Рамꙋ, Хꙋлмію, и Херцеговинꙋ разделенна в мѣсто главъ Лвовыхъ, Марсовіа стрѣли есть пріала.

Дарданїа Лва Червленна в діадимѣ Копіе древнее предними Ногами держаща, на бѣломъ исправила щитѣ. Ѿ копіи: [иже простѡ Дарда есть] има, Короножѣ ѿ Вожда Іꙋстиніана рожденна на црство, правѡ заслꙋжила. Сѣмо Виргиліа привести приличнѡ: ѿ

сюдꙋ

сюду бо Дарданусъ рожденъ; ѿ Котораго Црн Фри-
гіи Дардани нарицаютса.

ЕПУРЪ в печатѣ рода своегω древны Британа [Медеоланскагω Пса] на бѣло щитѣ водружаше: Тогω ради псами изобилна страна; Молоссіа нарече-на баше Великагω, и Блгороднагω Мужества в чловцѣ, Сумволъ быти глю, Британа: Иже Быка и вепра небрежнω преходитъ, моразвѣ с стоащими и на бранъ готовими оударитиса хотащь; Меншій же псовъ Лааніа небрегущь, с Львами токмω сходитиса соизволаетъ.

ГРЕЧЕСКАА Четыре златіа рѣки в лѣвый Пла-ветнагω щита бокъ потекающіа, древныа Образ мудрости содержи: иже цѣлагω обученіа источникъ, и Мати, и Общаа Рода Человѣческагω Школа нари-цаема бываше. Свободна иногда, Но егда Црство раз-дѣли На части, раны особнω Народω рабына бы-ваетъ: Напослѣдокъ ѿ Турковъ во плень ѿведенна, якω нинѣ [глетъ Герхардъ Купецъ:] ни едино Варвар-ство подобно Варварско есть; Якоже Греческаа: Наука и Мудростіи не токмω не обучаетса, но ниже тыа разумѣетъ. Скорбнѣйшагω вещей члчкихъ состоаніа Образъ цѣло-му предложена Миру.

ХЕРЦЕГОВИНА, иногда Хувергіа, Нагою Мышцею пребіенно Копіе держащею Червленный щитъ оукрасила. Сей Особливый Воинственныа славы оу Іл-лиріевъ, Образъ баше; Еликω бывше кто Копій Сло-міетъ На брани.

ИПОДІН Ветсѣн Шестиръ Черн, с Червленною Пантикою на щитѣ положиша златом. Флетонтову по-

добащаса

добашася слꙋчаю; Иже аки бы втомъ пределѣ слꙋчнася, измыслила древность. Таможде знамениа, или герби пиѣ носитъ, Марха славонiнска, часть Епподiи ветхiи: Еже нѣцыи цѣлой славонiи междꙋ Саво, и Адрiи сꙋщей приписаша. Шеширъ прочее защищенiа же и оукрашенiа, есть Сѵмволъ. Зане же высочаншꙋю часть тѣла человѣческагѡ, ѿ лꙋчь солнечны, и незгодъ воздꙋшны защищае, и подостоинствꙋ междꙋ чцы оукрашае: ѿ сюдꙋ римлане, егда раба ѿпꙋщахꙋ, шеширъ емꙋ дарствовахꙋ.

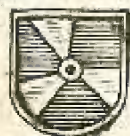
Iстрiа щитомъ плаветни и зелени полје Козꙋ воспрiала, знаменiе на послѣдокъ вождивъ лишенiа. Коза в сѵмволахъ, Мирнагѡ, Блгагѡ и Смиреннагѡ Нрава есть разꙋмѣнiе: Млеко вашше, неже волною богата. Армꙋ свою обаче не красмiра бѣлꙋ.

Либꙋрнiи златный в коронѣ на полю плаветномъ Орелъ преподанъ есть. Сылное иногда землею Црство и Море, всѣмъ Мора Адрiатiискагѡ Iнсꙋламъ Гдтвовавшее; ѿ Iллѵрiана до горъ даже Iталiйски слѣдователнѣ разширенно: По томъ во имѧ Кроацiи преминꙋло, и само на многiа власти, и мена, и части себе раздѣлило. Въ коей части напослѣдокъ Либꙋрнiи имѧ сохранило. Златомъ предѣлъ сей богатый, люди всѧ трꙋднѣншаѧ побѣждающiѧ, и Орли великiа раждаетъ.

Лодомерiю [имже имене в Россiи Короли венгерскiи свое нарицахꙋ црство] двѣ рѣки, Червленнꙋю, и бѣлꙋю, на образъ Кроацiи описанныѧ Шарою на трое плаветный щитъ раздѣлившe; оукрашаютъ: Плодомосiе земли Кровiю ѡбрѣтенно ѧвляющiѧ.

Македонїа Червленнымъ Львомъ златое знаменаетъ поле; еже нѣцыи Греческыя мнѧтъ быти Армѕ. Нѣкоторїи Епирскагѡ Британа, [пса Великаго] превремене Алеѯандра Великагѡ, Потомъ Булавѕ [топѕзъ] Херкулеса между рогами Телца исправленнѕ полагаютъ. Немансkїи Короли в знаменїе Македонско Червленнагѡ Льва употреблѧхѕ, и тогожде свойство в потомкѡвъ своихъ, и Провинцїи щита содержахѕ.

Миссїа [Иже нынѣ Болгарїа], двѣ Короны, но нижшѕю превращенѕ На плаветномъ полю положила. Добрѣ убѡ ѿ сюдѕ Болгарїи, Льва придаю в Коронѣ, превращенїе Црѣта знаменаше. Земля хлѣбобогата. Егоже Грекѡ Трою Бранїю ѡбсѣдшимъ [свидѣтелствующѕ Дарету Фрѵгїнскомѕ] посылахѕ, тѣмъ нынѣ Турки питаетъ аки рабына.



Ветхо-Древнаа Миссїи знаменїа Сего подобїа Коло представлаетъ. Коло в сѵмволѣ, частїю благополучїа, и вещей члческихъ Обращенїа; Частїю же мужественнагѡ срца постоанство возвѣщати хощетъ. Ибо Коло, аще даже доглѣвчинъ ѡбвїется блатомъ; Крѣпко ѡбаче в подвозѣ всегда пребываетъ.

Молдавїа Главѕ Быка дивїагѡ изгоръ рѣкою ѿтечественною Молдавою, привезенѕ златомѕ бодрѕзнила щитѕ. Инїи верхѕ рогѡвъ звѣздѕ придаютъ и Лѕнѕ. Прочїи главѕ сїю бѣлѕ на Червленнѡ полю с Шестарѡ [пергеломъ] из Ноздрей, инїи, из усть высашимъ хотѧть ѹбражати.

Моравїа плавет́ное поле Ѻрелъ Червленни ми и бѣлими шарень гостѡ Коцїками, разнѡ ѹкраща́етъ. Иже чрезъ различна премѣненїа Принцѡвъ, и своа слѹчаи На млечномъ присѣдши Аѵстрїйскомъ пѹти, Шевамъ, и Похваламъ прїатна Бываетъ.

Москва, или Бѣлаа Рѹссїа Ѻрла двое-главна златна Імператорскагѡ, на Червленномъ полю при множайшихъ Королевствъ знаменїахъ На щитѣ имѣетъ. На Ѻрли́ поверхъ Царь, Цесарь, или, Імператоръ, треми покровен Коронами, Конникъ Дракона на земли простираетъ Копїемъ. Совершеннѹю власть владѣнїа Імператори над подданними ѹпотребляютъ; Крѣпкое кромѣ Сего прилѣжанїе, еже бы толикимъ Црьтвомъ легчае владѣти, и ѿ егѡ вражїа ѿвращать навѣти; Нѣцыи бѣлои россїи на полю черномъ врата бѣлаа двермиѿ верзта написаша: ѿ кыѧже причини? не вѣдѹ: Ибо и во всѣхъ тогѡ Црьтва печатехъ, армѹ двермизна менаниѹ не ѡбрѣтаю.

Паннонїа Четырьми бѣлими рѣками: Савою, Дравою, Дѹнавомъ, и Тиссою червленое раздѣлаетъ поле. Въ Матѳїа а҃го вашшей печати, златою шарею рѣки написанны зрятса. И не без причини достойныа, занежетыа рѣки златний песокъ изобилны, плодоноснѹ протекаютъ землю. Рѣки въ Сѵмволахъ плодоносїе земли, и изобилїе ѧвлаетъ Богатства.

Полскїй щитъ червленный, бѣлый к Коронѣ Ѻрелъ ѹкрашаетъ: Ѻво ѿ Леха и Кракѡвскихъ жителей, содрѹжникѡвъ преселенїа егѡ из Іллѵрика в Сарматскїй Новый градъ Полїанѹ; Ѻво паки ѿ Благополѹчнагѡ

лѹчнагѡ

лѣчнагѡ толкованія ѡбрѣтеннагѡ гнѣзда в печать цѣлагѡ Народа полскагѡ оуставленный. Полскій Народъ Мудростію славный, и вяще всѣхъ Народѡвъ страни всего Міра посѣщаетъ прилѣжнѡ.

Рагуза три рѣки бѣлія в червленное воспріяла поле; иже то есть в Адрійское ѿтекаютъ море. Рѣка Ияко теченіе Благъ в Црство, такѡ правди и правицы своихъ содержанія есть, Сумволъ. Сія единая сего времене Ресъ Публика в Нѣдрѣхъ Мора Адрійскагѡ послѣ Венецій, свое постоянство имать: занеже избранѣ ѡмъ мѣсячнимъ, Новагѡ Вожда снисканный покровъ собаидаетъ.

Рама [имже имене Крали Хунгаріи, Боснѹ, Хлнвію, и Херцеговинѹ под титлом Црства нарицаютъ:] Панциро ѡдѣяннѹ рукѹ мечемъ Кривимъ оружнѹ на червленномъ написала полю. иже Божіимъ нѣкимъ смотреніемъ Беллони, и Бранемъ, ѡтрежденна зрится; егда ѿ имене своего **Рама**, **арма**, еже ѿ Латінскагѡ Славенски оружіе значитъ читати способъ даетъ.

Рассія треми Конскими подковами, на плавелтно щитѣ положенними оукрашается. Конми хитрими добри желѣзомъ, и Ковачей множество доволна, Туркомъ есть подложна.

Романія ѿ Црственнагѡ Константіна Града, Новъ Римъ Нареченна пространный щитъ имѣетъ. Егоже на четверо раздѣленнаго десная вышшая, и лѣвая нижшая четверть ѿ себѣ радѣленна, вышшей Плаветной части двѣ Короны златыя преподаде. нижшей бѣлой, двѣма червленними раздѣленной. вышшая же десная и нижняя лѣвая такожде червленна двѣма мѣсяцами чясними

Зеленою

Зеленою Нарукавницею от рамен долакоть облеченними, Корону воздвизающими, древный Римскаго Величества, и Гордыя Греции, образъ представляютъ.

Руссия Черная златаго Лва Гору Каменную возходяща на плаветно [иннемъ на червленно] полю в печать полагае. Имже божественно срце, ниже трудни ми, ниже твердями оустрашатися, но тем самимъ были по отврати ленно поучае.

Скидия медведскими главами в полю беломъ щитъ свой исполнае. Сими зверми широкыя Скидскыя Шумы богатею. Медведи смутни и мрачнимъ облако чудесне оувеселятися сказую, не тако ради будущия времене ясности, яко ради свободнаго к Кошница исхождения; в таковихъ смутни и облачни не згода пчели в кошница, чацы же в доме пребываютъ.

Сербия яже Сурбия, или Србия собственне Нарешися должна: Крстомъ бело Червленный щитъ пространно оружитъ, Четырьми огнилми от толикожде странь ему приложенными. Имже по смерти Немянскихъ, Краль Вукашинъ орла прилагаше. Крстъ той Константинова есть память: оубо инии таяжде знамения Црю граду приписуютъ; пременивше или не добре описавше шари: вместо же огнил Греческое писма В полагают. Короли хунгарі ветходревними Трибаллшвъ знамениями за Сербие и Рассии Црство себе довлесотвориша. За неже тех иногда зде и престолъ баше. И Восточнии Римстии Црие, Короли Сербския, и Трибалланскыя, Црїи Нарицаху. Бгомъ Сей Сербии Сумволъ преподанъ есть; яже долго и часто Крстомъ же и гвоздиемъ за хртиянскыя

Црькви

Црькви же и пола Отечественая оуязвляема, в прис-
скорбное под пала подданство.

СИЛЕЗІА в мѣсто Арми своея Орла чернагѡ, Емуже бѣла лоуна ѿ персехъ чрез Крила простерта; бѣли поле носи. Бѣлый средъ лоуны Крстикъ ново приложиша. Страна сіа великыя Астрономи всемꙋ мірꙋ даде; в которых Марiа Куницiа велико заслужила имя.

СИРМІИ послѣдних Вилакіанских вождовъ возвратихъ знаменіе. Елена, то есть по Купарисомъ, и на полѣ зелено междꙋ рѣками лежаща. Егоже выю червленный обвазве Литаръ на плаветнѡ щитѣ бѣлими рѣками. Древная Сирмійскыя Провинціи обрѣтаются знаменія: два Латинска, S, на с͠тобагѡ щита боцѣ бѣло десно, червленное, на червленомъ же лѣво бѣлое. Иже и Епископа именоваше великыя тоя Епархіи бывша, ѡбрѣто читая. Рѣки Дꙋнавъ, Савꙋ, Широкыя Шоми толико без бѣдная еленемъ оуказанія творя; Елико меншія жители числом, Непрестанныя брани на поли плодоноснѣ ѡставляю. Елень в знаменіахъ чл҃ка есть образъ, иже единожди обыкъ добродѣтеле непрестанни к тѣмжде гори оусердіемъ. Звѣрь сей змiами питатися обыкшій, наи ваще к водамъ притекае. Долготою житіа прочіа звѣри высокѡ превосходаща, Якоже и Кедръ в почитаніи древле ваше величаише, которой Матеріи вѣчность есть собственна: и подобіа бг҃овъ ѿ тоя творахꙋ.

СЛАВОНІИСТІИ людіе, чрезъ толикыя разсѣаніи народи, Дꙋнава населницы, три червленна хрта златими Литарми выи обвазавша по бѣломъ бѣгꙋщіи полѣ в печать полꙋчиша. Егѡ родное и вѣрное чл҃ка срце псѡ изобразꙋется.

изображ8етсѧ. Псѝ Ловителства Марциалисъ и́хъ нарица́етъ, и́же своею единою волею и́зходѧть, и къ дом8 Ловъ приносѧтъ.

СЛАВОНЕЗИ Мора Балтїискагѡ [и́же и Вандали] златагѡ Коронованнаго дракона на червленномъ полю носѧть. Егоже, и́нїи Червленна, на полю бѣломъ ѡписꙋютъ.

СЛАВОНЇА нынѣшнаѧ междорѣчнаѧ Кроацїи часть, ѿ давна въ ꙋкрашенїе печати К8н8 и́мѣвши, ѿ Владислава двѣми рѣками щи́тъ раздѣлѧющими на трое, и Марса Ѕвѣздою нынѣ ꙋмноженна. Среднаѧ часть щита еѧ, гдѣ К8на зритсѧ, есть червленна, прочїѧ же двѣ плаветы: въ и́же выжней Ѕвѣзда сїаетъ Рѣки и́миже Кончаетсѧ; К8на и звѣзда чрезъ непрестанное Брани ꙋпотребленїе, Великїѧ Славы мзд8 ѡбрѣтш8 сказ8етъ. Древнаѧ Королевства Сего Монета на едино́мъ пѣнѧза ѡбразѣ тожде К8н8 межд8 Бодликавими р8жами хощетъ представлѧти, На др8гой же новца странѣ Царѧ, и Цариц8 Коронованныѧ, с8г8бъ Кр҃ть смотрѧщїѧ ѿ Бока ѧвлѧетъ. сверх8 Кр҃та, и Л8н8 и́ звѣзд8. Сей Кр҃тъ ѿ Наслѣдника Блаженнагѡ Владислава, къ знаменїе Х8нгарїи зритсѧ ѡбращенный.

СТІРЇА Леопарда бѣлагѡ, ѿ ꙋстъ ꙋшїю, и заднихъ ѻгнь испꙋщающаго на полѣ зеленомъ На печати Носитъ. Пламень за дыханїе толковати должно: занеже Леопардъ тако сладкꙋю испꙋщаѧ дыхаетъ воню, ѩкѡ и прочїѧ многїѧ привлачитъ Ѕвѣры.

ДЕССАЛЇА въ выжшей раздѣленнаго щита части, ѻрла ногами, и Крили простертѡ Широкими въ нижшей Червленной три стрѣли въ народное знаменїе носитъ. Сїѧ ѿ притчи Кентаѵрѡвъ въ Дессалїи рожденныхъ, Греками

измышленныѧ

⁂ ⁂

измышленныя образже в память гражданскія брани, Самаго Кентавра, и стрелца имети могоша; содержитъ. Измышленіе Греческое есть: Яко Кентавры из облака егоже Иксіонъ ради Іюноны заключилъ, рожденіе имутъ; и от Нимфъ на горе Пеліа воспитани баху; от нихже с кобилами сокоблпленни иппокентавры произыдоша. Естествоже мужеско чачe, и Конско от причини Фессаліи дает древность; Яко первее всехъ Коне ехати и с его брань деати измыслиша, тіцы особно скирепи, земледелатели, и воини суще.

Фракія, Иже образъ иногда, на земли зеленой Луну возношаше белу. Печать сію Нецыи, Турской приписую, егда и предъ сей себе покорила.

Фракіане же Римской подлежащіи власти на плаветно щите жутаго Льва, водвигща ногу десну, и репъ оустремивша, в знаменіе, Принца, Супостату наскочити баше. Жуть, також де Кругъ на плеща ношаше, Яко Миръ, Римскіи Імператоръ силою содержитъ своею.

Трансилканія в разделеннаго щита вышшей средине златой Орла черна простертими Крили. Нижшей же червленной Седмь Градовъ, или Крепостей, и от сюду Солнце, и от ондуду Луну в Печать образже. Орелъ провинціалныхъ, или Яко глютъ Комитатскихъ; Седмь же гради толи кимиждe Короли Венгерскими созданніи Сасонскихъ состоянія суть образъ.

Трибалліа главу Вепра на плаветномъ полю ношаше. Стрелу иніи Челу, иніи оустомъ вонзенну глютъ. Нецыи безстрели главу, оусти отверзсту, и верху смотрящу в различнихъ щита шарахъ описуютъ.

Турскаѧ ни єдинагѡ оупотреблѧющи Сѵм-
вола; имаѧ и достоинство Царѧ писменисказꙋє҄. Нѣцыи
ѡдринзїнскою Лꙋною Турскꙋ оукрашаю҄. Мꙋнстерь и
Крть Константїновъ съ, ѡцылами Сербскими придаде
Но єгда на хорꙋгва҄ ѻбще свѣтꙋвїи такожде между Лꙋною
и Ѕвѣздою, воздвиженъ мечь десницею показꙋю҄. Такѡ
тожде имъ и в печать дати намѣраю, на Червленном
полю, и мышцꙋ зеленнимъ ѡдѣанꙋ, котораѧ фарба
при Туркаѵ стости честь имать. Мечꙋ семꙋ прегордое
Турци глют Начало; занеже тѣмъ Хзретъ али
М҃ тысѧщей хртїанъ на єдином ѡполченїи оумертвилъ
єсть. Нѣцыи Мечь свѣтꙋвыи в єдиной рꙋцѣ токмо бѣлой,
Лꙋнѣ и Ѕвѣздѣ из бокꙋ сꙋщи, ѡбражаю҄.

Валахїа Преско-горскаѧ Врана имѣє҄ Черна, на
полю бѣлѡ҄ с верхꙋ Короны стоѧща и Кртъ клюнѡ носѧ-
ща. Нынѣшнїи Короли предѣла, Лꙋчевꙋ древеси тогожде
Врана придаютъ. Емꙋже ѡдеснꙋю самъ Король, ѡшꙋюю
Кралевна дрꙋгъ-дрꙋга смотрѧще предстоѧтъ. Прочїи
нѣкоторїи Лва Чернаго Коронованнаго; и сверхꙋ єго Лꙋнꙋ
и Ѕвѣздꙋ червленныѧ: инїи сверхꙋ плещ Ѕвѣздꙋ и
Лꙋнꙋ междꙋ ногами на бѣлѡ҄ полю, Валахїи въ Сѵмволъ
оуписꙋю҄: Єгоже Монархи Венгерскїи за Болгарїю в црстѣхъ
свои҄ водрꙋзиша печати. Валахїа внꙋшнаѧ, ѿ оунга-
ровъ под именемъ Королевства Галатїи разꙋмѣваемаѧ,
таѧжде знаменїа имѣє҄ иже Миссїа иногда имаше:
токмо инѡ єи вгорїа непрекращаю҄ Короны. Нынѣшнїи
и третїю придаю҄ Коронꙋ.

Венегїа Лва Крилатаго десною преднею Ногою
Книгꙋ с надписанїемъ: Миръ тебѣ Марко Єѵглистъ
мой.

мои. держащаго Блаженнаго Марка Еѵлиста в Сѵм-
воль восприяла, егоже Стыми мощми прославляется;
Феωдора Стаго Мученика образ, Иконы, Венецияни
ношаху, преже неже на брани с Генуези, техжде зна-
мение Иконого Стаго Георгия, не много ѿ Феодоровыя
разнствую щею прельщенни, обыду терпели.

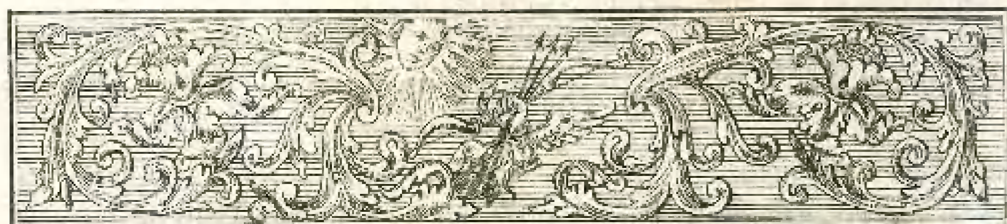
Оунгария, три горы зеленыя [Татра, Фатра,
Матра нареченныя] белому полю и средней их белый
Крст придавши, оумножила. Крст пред Королевство
Блаженнаго Владислава, [якоже рехомъ] простии баше:
егоже ѿ тогожде чрез приωбретение Славонии [иже
кроме Куны, сугубым Крто знаменашеся] Наследни-
цы Короли оумноживше, оусугубиша: Аилли Арму, Со-
кола ѿ рода Истребскиа Коронованнаго быти, Енциѵсъ
блеть: и тажде знамения даже довремене Гензи Вожда
Хунгарии Сохранишя, Бонзиниѵсъ придае: иже обаче
пеназ воима, Аилли изданный не потверждае;
ниже легкω вероятно есть; что оунгари ѿ оуннωв
Арму восприяли. Оуннωм елена, или вола, стрелою
оуязвленна, написати должнω: ихже обоих предводител
ство, Блгополучныя дакии, и Паннонии земли ωбретоша.
Волаже веройтелнее; занеже не токмω в древных к
бранем их изображения Новую Вола Главу хоругвам
зрим водруженну быти; но и в Стохранителнице Црк-
вы Стагω Мартина Пожунской, между разними Коро-
левстві знамениями, Вола глава белая с целою выею
на червленном щите написанна зрится. Разве бы Коня
бела, с оуздою златою, и Седлом, [имиже свято
полка оболстивше Црство купиша] на знамения не пред-
носили.

носи́ли. Оу҆нга́ри же [а҆́ще смо́три, на дре́внаго О҆те́-
че́ства знамені́а:] Двѣ́ мы́шцы человѣ́ческі́а и҆з бо́ку
щи́та стрѣла́ми ѿ ѻ҆бои҆́хъ Кра́лахъ приверже́нними, Кри́-
кый Кре́сть ѻ҆бража́юшіа, Печа́ть На́рода и҆мѣ́ти бы до́л-
жни. Го́ри про́чее в сѷмво́лахъ Во́ждѡвъ добродѣ́тели,
Му́жество срдца и҆ Че́сти Я҆́сность ѻ҆бража́ ѻ҆бы́чли.
Полови́ну го́ри ны́нѣшніи Коронова́ша, є҆гоже фунда́менту
Лу́довикъ А҃-ый Кра́ль, фамилі́арный Кри́нъ водру́жаше.





С҃тыи, Ма́ѯімъ, С҃ты́и, Сте́фанъ, Ра́паки.



Благо-Почтенному

Господину

Христофору Жефаровичу

Іллѵріко рассіанскому общему зографу

Ревнителю Отчества Болгарскаго,

Любителю Царства Іллѵріческаго

За Книгу сіяже има:

Знаменій или Оружій Іллѵріческихъ

изображеніе:

Павелъ Ненадовичъ школъ иногда Карловачкихъ Козачинскихъ ученикъ ѿ усердія сіе восписоветъ.

※ ※ 200 30

Усердіе єликѡ Тебѣ обѣщаетъ 20
Христофоре почтенне! Книга ѿкрываетъ. 60 00
Иже тоікмо рукою сію разгибаетъ 410

Сице вѣщаетъ.

Ново се. Се в бытности Книга сіа мала
Великоже та ИМА себѣ надписала.
Разгнувъ далше, и узритъ Сербско Црство цѣло,
Веселъ мню зѣло
Будетъ Таковъ Читатель: И изъ темна мрака 200
Невѣжества Сербскагѡ свобожденъ, а зрака 100
Славы Дома Неманска ѿ селѣ извѣстенъ. 30 60
Се коль Ты честенъ 20 20
В славной Сербской Природѣ будеши во вѣки; 430
Книгою бо Ты сею учишъ Человѣки,
Како Сербско Црство бѣ, и єгѡ предѣли;
Какъ приуспѣли
Иллурійцы вся сіа в Книзѣ водруженни
Провинціи, и части храбрѡ в оружении
Своей власти покоритъ. Нынѣ видатъ очи,
Что сіа прочи
В различныа, многіа части раздѣлиша,
Сербскуюже преславну памятъ загладиша,
Се до селѣ Нашему роду тайнѡ баше,
Что содержаше
Всебѣ Орелъ Неманинъ; К чему єму бѣлостъ
И прочіи Црствъ Печати; Тогѡ ради смѣлостъ
Погубленна оружіи. Образиже мали
Сугъ показали

Ц҃рства Свойство всѧкагѡ, что ѻрли ꙗвлѧютъ,
Комꙋ лви сꙋтъ подобны, каки плоди даютъ
Страны и предели ти, каки сꙋтъ и реки:
Силъ всемъ человеки
Хотѧ ꙗснѡ обꙋчитъ: Отчество любаща
Наше, Павла Ріттера исправнѡ писаща
Іллѵріка печати следꙋеши стопи
иже в Еѵропи
Тѵпомъ Латинскимъ зволилъ книжицꙋ издати
Шарами, знаменіи всѧкꙋ ѡписати
Ц҃рства и пределѡвъ частъ, ꙗкѡ ей ѡбычнѡ.
Ты се приличнѡ
Сꙋдилъ еси преложитъ Матерним ꙗзыкомъ
всѧкꙋ печатъ толкꙋешъ ты сꙋгꙋбий Стіхомъ
Дабы изображеніе всемъ было известно..
Се дело честно
Похвалити доволнѡ, ѡписатъ доволнѡ
Немогꙋ, но сердце ꙋсердіа полно
во мздꙋ трꙋда твоегѡ тебе прелагаю
и обещаю
Ѿ народа чтꙋща се честъ же и похвалꙋ:
И имети бꙋдеши памѧтъ но немалꙋ
Елико бꙋдетъ трꙋд сей по свете летети,
Бꙋдешъ имети
Памѧтъ, Поминаніе: а многаѧ лета
Ижевсѧкъ желаетъ ти ѿ Бг҃а привета,
Бꙋдꙋтъ тебе мзде трꙋдѡвъ. Извомъ написати
Меневъ памѧти


Стефанъ Неманичъ
и Сильный
Сербски
Вся суета

1774 [illegible] : 8:

[illegible]

Степанъ Неманъ [illegible]

Смиранни и [illegible]

гра Сербски

15:

110
22
220
220
2420

110
15
550
100
1550
700
2250

110
22
220
220
2420
2250
0170

287
47

